

857600

BIBLIOTECA „ASTRA“ SIBIU

B. C. U. / 11 / 2  
B. C. U. - Ia.

857600

---

# Asociațiunea – „Astra”

---

## Activitatea editorială la Sibiu

BCU Cluj / Central University Library Cluj

IX  
R

SIBIU, 1973

**ASOCIAȚIUNEA  
„ASTRA“**

---

**ACTIVITATEA  
EDITORIALĂ  
LA SIBIU**

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Lucrare întocmită în cadrul serviciului de informare  
bibliografică de CORNELIU DRAGOMAN

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Bibliography VII / 2

BIBLIOTECA „ASTRA“ SIBIU

BCU Cluj / Central University Library Cluj

---

*Asociațiunea - „Astra”*

---

ACTIVITATEA EDITORIALĂ LA SIBIU

---

SIBIU, 1973

„Semnalul timpului nostru e progresul“, acestea sînt primele cuvinte ale memoriului semnat de intelectualii români transilvăneni, prin care la 10 mai 1860 se solicita guvernatorului să li se dea încuviințarea de a ține o adunare preliminară în vederea constituirii unei „reuniuni a cărei chemare să fie lățirea culturii populare și înaintarea literaturii cu puteri unite“<sup>1</sup> În adunarea aceasta din martie 1861 este enunțat mai limpede scopul reuniunii: „a înainta literatura, cultura, industria și agricultura națiunii noastre, adică a înainta starea spirituală și materială a poporului nostru“...<sup>2</sup>

Această năzuință este unanimă și ea se va reflecta într-o singură frază din articolul 2 al statutelor: „Scopul Asociațiunii e înaintarea literaturii române și cultura poporului român în deosebitele ramuri, prin studiu, elaborarea și edarea de opuri, prin premii și stipendii pentru diferitele specialități de știință și arte și alte asemenea“<sup>3</sup>.

Primul președinte al „Asociațiunii“, Șaguna, în cuvîntarea inaugurală ținută la 23 octombrie/5 noiembrie 1861, va recomanda linia de conduită obligatorie pentru cei care vor încerca să elaboreze lucrări valoroase. La realizarea lor „nu se poate

---

<sup>1</sup> Actele privitoare la urdirea și înființarea Asociațiunii... Sibiu, tip. diecezană. 1862, p. 1--7.

<sup>2</sup> Cuvîntarea lui Șaguna. Ibid., p. 47.

<sup>3</sup> Ibid., p. 25.

ajunge fără păstrarea unei seriozități și perseveranțe ce științele după natura lor o pretind dela toți aceia care vreau să se ocupe de ele".<sup>4</sup>

În răspunsul său Timotei Cipariu insistă pe cultivarea limbii românești, acest „tezaur născut cu noi [...] dulce ca sărutările măicuțelor când ne aplecau la sînul lor, tezaur mai scump decît viața"... urînd înaltului for cultural atunci constituit „să ajungă cît mai curînd la statura normală în care să înverzească, să înfrunzească" și să poată aduce „tuturor românilor fructe de cultură și propășire în toate ramurile științei, artei și civilizațiunei".<sup>5</sup>

Problema acestor „elaborări și edări de opuri" revine în toate luările de cuvînt. Mai explicit este coautorul statutelor, G. Barițiu: să se elaboreze, premieze și editeze de către „Asociațiune" cărți de școală, de istorie a Transilvaniei, de etnografie și folclor, de geografie, medicină și dietetică populară, să se facă cercetări în arhive și biblioteci în vederea publicării unor documente din trecut etc.<sup>6</sup>

Linia aceasta enciclopedică este caracteristică vremii și formației intelectualilor fondatori ai „Asociațiunii". „Opurile" trebuiau să fie general culturalizatoare, adică să informeze și să instruiască tinerii în vederea formării intelectualilor și meseriașilor români, ca și a ridicării nivelului spiritual și material al țărănimii. Paralel, cercetările istorice, publicarea documentelor trecutului și studiile etnografice erau considerate absolut necesare personalizării poporului român și afirmării lui național-politice. Prima direcție urmărea deci constituirea unei puternice pături mijlocii în sînul națiunii române din Transilvania, a doua creșterea sentimentului național și, evident, a conștiinței politice. Ambele se întîlneau însă în împlinirea unei nedeclarate nădejdi: idealul național. Lucrul e confirmat de subtextul unor manifestări ulterioare, ca și de profilul general al organului oficial „Tran-

<sup>4</sup> Ibid., p. 84.

<sup>5</sup> Ibid., p. 87, 89.

<sup>6</sup> Ibid., p. 104—108.

silvania“, condus în primul sfert de veac al apariției de către G. Barițiu.

Ponderea practică a obiectivelor și mijloacelor inițiale ale „Asociațiunii“ nu este imprimată — cum s-a spus — numai „de spiritul practic și limpede al lui Șaguna“<sup>7</sup>. Ea este un imperativ al vremii și întrunește consensul majorității fondatorilor. Când în august 1866, la adunarea generală din Alba Iulia fostul fruntaș revoluționar de la 1848, Axente Sever, într-o cuvîntare de răspuns la discursul de deschidere al aceluiși Șaguna, întreabă unde sînt semințiile revărsate din Asia peste poporul nostru, tot el răspunde: „nicăierea, pentru că ele nu au avut literatură, nu avură acel farmec care leagă prezentul de viitor și eternizează pre o națiune în tot înțelesul cuvîntului“<sup>8</sup>. În schimb, adaugă el, popoare vechi ca romanii, chiar dacă au dispărut de mult, au rămas și vor rămîne mereu vii prin „productele“ spiritului lor lăsate moștenire omenirii.

Intervenția aceasta n-a avut însă ecou. Și nu putea să aibă printre acești oameni practici și lucizi din două motive foarte simple:

— „Asociațiunea“ nu avea atunci mijloacele materiale care să-i permită tipărirea pe cont propriu a unor cărți de literatură, adică a unor lucrări de desfătare, lipsite de scop practic direct;

— Chiar dacă ar fi avut, tipărind astfel de cărți ar fi însemnat să pună carul înaintea boilor. Cui s-ar fi adresat ele cînd marea majoritate a românilor transilvăneni, pe de o parte erau analfabeți, iar pe de altă parte erau total absorbiți în lupta cu viața, cu greutățile și lipsurile, cu stăpînirea exploatoare, cu propria lor tradiție arhaic-economică, închisă.

În aceste condițiuni „Asociațiunea“ nu-și poate îndeplini deocamdată obiectivul statutar privind „elaborarea și edarea de o-

<sup>7</sup> Goga, O. Mijloacele de propagandă literară și culturală ale „Asociațiunii“ și dezvoltarea lor. În: „Transilvania“, 1911, p. 350.

<sup>8</sup> Actele privitoare la urdirea și înființarea Asociațiunii... Protocolul adunării a VI-a, 1866, p. 28.

puri". Instituie premii, primește cărți, dar secretarul I (literar) le selectează cu deosebită grijă, cu toate că aceste premii erau destul de modeste. Andrei Mureșianu, de pildă, primește pentru volumul său de „Poezii“ 50 de florini. Asemenea premii-ajutoare sînt acordate și altor autori. Pe cheltuiala ei „Asociațiunea“ nu poate tipări decît „protocoalele“ anuale (analele) și din 1868 revista „Transilvania“. De abia spre sfîrșitul veacului — uneori cu sprijinul material al unor membri înstăriți — izbutește să editeze cîteva lucrări datorită aceluiași Barițiu, ajuns președinte al Astreii. Aflăm aceasta din „precuvîntarea“ lui Ioan cav. de Pușcariu la primul volum din lucrarea sa „Date istorice privitoare la familiile nobile române“, cea dintîi carte nedidactică, tipărită sub auspiciile „Astreii“ în 1892. Ținuse încă în adunarea generală din 28—30 iulie 1862 de la Brașov o „comunicare-disertațiune“ pe această temă, dar ea nu s-a putut publica atunci, cu toate că — spune el — „oferi întreaga mea colecțiune numitei Asociațiuni spre întrebuințare“. Adaugă că primău o serie de alte acțiuni cultural-naționale în acea epocă și nu erau fonduri pentru editări. A oferit materialul Academiei Române, dar au trecut ani și nici aceasta nu l-a publicat. „După toate acestea nu mi-a rămas alta decît a profita de ocaziunea ce mi-a dat dl. Barițiu — noul președinte al Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român — carele în anul 1890, rezumînd conclusele adunării generale din 1862, mă invită a-i face propunerile corespunzătoare pentru publicarea materialului prin amintita Asociațiune transilvană. Rezultatul corespondențelor încheiate a fost că Asociațiunea transilvană luă sub auspiciile sale tipărirea întregului operat“.

Astfel a început „Astra“ statutara „edare de opuri“. Problemele cultural-naționale care îi înghițiseră pînă aci puținele ei fonduri, fuseseră multiple. În primul rînd ea trebuia să formeze cititori, dar și viitori elaboratori de „opuri“. Susținuse și premiasse tipărituri „scolastice“ cît timp școlile rămăseseră confesionale, dar odată etatizate, ea nu mai putea decît să-și îndemne membri la



redactarea unor manuale de calitate, să acționeze — adesea și pe lângă oficialitățile austro-ungare — pentru adoptarea celor **mai bune, să țină conferințe, să îndrume țăranii ca să-și dea copiii la meserii și școli, să-i sprijine pe aceștia acordându-le „stipendii“, să organizeze expoziții și concursuri economico-etnografice locale, acordând premii și să-și pregătească viitorii cititori, inițiind cursuri cu analfabeții. Pentru a-și îndeplini aceste preliminari ale „edării de opuri“, „Astra“ trebuia să aibă și să mențină un contact viu, continuu și eficient cu masele românești. Acestui scop trebuia deci să-și subordoneze întreaga ei organizare internă. Înființându-și despărțămintele zonale și agenturile sau cercurile satești și mobilizând în jurul lor toate „puterile“ locale, ea a izbutit să pătrundă pînă în ultima așezare românească din Transilvania și să răspundă setei populare de cunoaștere într-o asemenea măsură, încît numele ei a devenit o prezență într-adevăr vie, familiară și necesară în fiecare conștiință. Astfel, nu numai anualele ei adunări generale — mereu în alt centru — dar și adunările de despărțămînt sau de cerc se transformă în prilejuri festive de mari manifestații ale solidarității și spiritualității românești.**

Pentru o bună orientare a acțiunii de culturalizare, „Asociațiunea“ își va constitui apoi secțiile, în care sînt reuniți, pe specialități, membri ei cei mai de frunte. Curînd se va trasa acestor secții sarcina de a „elabora“ ele înșile „opuri“, prin angajamente ale fiecărui membru. De fapt, după puterile financiare de care dispunea, ea încercase să sprijine și pînă atunci autorii români, cumpărînd o parte din tiraje fie pentru dotarea bibliotecilor de despărțămînt sau de cerc, fie pentru a le împărți gratuit participanților la adunările generale. Această din urmă formă de răspîndire a cărții devenise obicei la „Astra“. Un singur exemplu: În ședința de comitet din 9 august 1900 secretarul literar Corneliu Diaconovich propune — și se acceptă — ca și cu prilejul adunării generale programată în luna următoare la Băile Herculane să se împartă poporului în mod gratuit cărți „conform obiceiului

observat în anii premergători". Iată lista cărților distribuite în această adunare:

- 300 exemplare din „*Povestiri din viața țăranilor români*” de I. Pop-Reteganul (nr. 1 al „Bibliotecii populare”);
- 200 exemplare din „*Povești din popor*” tot de I. Pop-Reteganul;
- 150 exemplare din „*Buna chiverniseală*” de T. V. Păcățian;
- 25 exemplare din „*Dietetica populară*” de Simeon Stoica;
- 20 exemplare din „*Caractere morale*” de I. Popea;
- 25 exemplare din „*Taina norocului sau calea spre fericire*” de Tache Brândus;
- 20 exemplare din „*Tragedia calvarului*” de H. Bolo, tradusă de membrii societății „Inochentie Micu Clain” din Blaj.

În total 740 volume.<sup>9</sup>

În a treia decadă a ființării ei, „Astra” aplaudă și sprijină acțiunea prestigioasei „Tribuna” din localitate, de editare a cunoscutei „Bibliotecii populare a Tribunei”. Cîrînd, tot din inițiativa unui conducător al ziarului, memorandistul Eugen Brote — care la 1888 înființase prima „Reuniune română de agricultură” din Transilvania — apare tot la Sibiu o colecție-bibliotecă pe acest profil. Enea Hodoș editează tot în această perioadă la Caransebeș „Biblioteca noastră”, la Gherla și Brașov vor apare două colecții teatrale, aceasta din urmă editată de „Societatea pentru fond de teatru român” în Transilvania. Se lărgea deci preocuparea de a se oferi maselor românești ardeline cartea accesibilă cu conținut variat și apariție continuă.

Eugen Brote, ajuns controlor și apoi casier al „Asociațiunii”, reorganizează din temelii politica financiară a instituției, reușind ca în cîțiva ani să-i împătreaască veniturile și să-i ofere posibilitatea unei amplificări cu adevărat spectaculare a mijloacelor și a acțiunilor ei culturalizatoare. Cu toate că în 1882 va cumpăra cu 27.000 de florini terenul central pe care își va ridica apoi edificiile sale, cu toate că în 1885 cheltuiește 60.000 de florini pentru construcția Școlii civile de fete, cu toate că cheltuiește alte sume

<sup>9</sup> „Transilvania”, P. O., 1900, p. 169.

de bani pentru dotarea ei și pentru tipărirea manualelor necesare și a unor disertațiuni și rapoarte ținute în cadrul adunărilor generale, cum este „Despre necesitatea promovării și protecționării meseriilor între români“ de Bartolomeu Baiulescu (Sibiu, 1884, 42 p.), — „Astra“ își menține în continuare o situație financiară bună datorită unei ameliorări în starea economică a românilor transilvăneni. Semnele acestei schimbări apar în coloanele unor ziare ca „Tribuna“ și „Telegraful român“ din Sibiu, ca și în ale altora. E vorba de informațiile privind trecerea unor moșii sau proprietăți — prin acte de vânzare-cumpărare — din mâinile unor nobili scăpătați în ale unor comunități țărănești constituite adhoc, în ale unor intelectuali români, salariați publici sau liber profesioniști și în ale unor foști oieri sălișteni, rășinăreni, poienari etc. pe care multiplele opreliști puse transhumanțelor i-au silit să-și vîndă turmele și să caute alte investiții. De asemenea, linia practică a propagandei astriste începea să-și dea roadele. O clasă românească de mijloc formată din mici meseriași și comercianți se afirmă din ce în ce mai mult și mai prosper. Toți vor să-și arate recunoștința față de „Astra“, sînt alături de ea, îi fac donații, îi testează averile etc. În ultima decadă a secolului trecut conducătorii „Asociațiunii“ încep să se gîndească la edificarea palatului propriu și trecerea la fapte nu va întîrzia.

Iată contextul economic în care președintele „Astrei“, G. Barițiu, îi face lui Pușcariu amintita invitație pentru publicarea documentelor lui sub auspiciile instituției. Pînă la 1900 — anul în care începe să apară prima colecție intitulată „Biblioteca populară a Asociațiunii“ — în ordine se tipăresc în editura instituției, sub auspiciile sau cu ajutorul ei, următoarele lucrări:

1. Pușcariu, I. cav. de. *Date istorice privitoare la familiile nobile române*. Culese de... Publicate sub auspiciile Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român (Partea I), Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1892, 184 + XVIII p.

2. Pop — Reteganul, Ioan. *Povești din popor*, adunate de... Premiate și publicate de Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român. [Cu o prefață de Zacharia Boiu]. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1895, 216 p.
3. Stoica, Simeon. *Higiena copilului de la naștere pînă în al 7-lea an al etății*. Scriere pentru popor premiată de Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1895, 64 p.
4. Pușcariu, I. cav. de. *Date istorice privitoare la familiile nobile române*. Culese de... Publicate sub auspiciile Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român. (Partea II). Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1895, 416 + IX p.
5. Togan, Nicolae. *Catalogul bibliotecii Asociațiunii transilvane pentru literatură română și cultura poporului român*. Sibiu, Ed. „Asociațiunii transilvane“, 1895, 187 p.
6. Togan, Nicolae. *Indice alfabetic al publicațiilor revistei „Transilvania“ (anul I—XXV), al „Actelor“ și „Analelor“ Asociațiunii transilvane (1862—1894)*. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1896, 72 p.
7. Stoica, Simeon. *Dietetica poporală cu deosebită considerațiune la modul de viață al țaranului român*. Tipărită cu ajutorul „Asociațiunii transilvane“. Brașov, Tip. A. Mureșianu, 1897, 169 p.
8. Togan, Nicolae. *Românii din Transilvania la 1733*. Conscriptia episcopului Ioan In. Klein de Sadu publicată după manuscriptul aflător în Muzeul Brukenthal din Sibiu. Retipărire din „Transilvania“, an XXIX. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1898, 45 p.
9. Diaconovich, C. *Enciclopedia română*, publicată din însărcinarea și sub auspiciile Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român. Tom. I—III. Sibiu, Editura și tiparul lui W. Krafft, 1898—1904. Tom. I, 936 p.; Tom. II, 947 p.; Tom. III, 1276 p.

10. \* \* \* *Chronicon Anonymi Belae Regis Notarii. Gesta Hungarorum. Cronica notarului anonim al regelui Bela Faptele ungarilor.* Tradusă din limba latină de Mihai Besan. Sibiu, Editura Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român, Tiparul tip. arhidiecezane, 1899, 93 p. + 1 f.h.

Acestea sînt statutarele „edări de opuri“ pînă la 1900. Dar și în anii următori, paralel cu editarea „Bibliotecii populare“, „Astra“ va continua să tipărească separat unele lucrări care depășeau dimensiunile, profilul tematic sau costul larg accesibil al tiparului față de cele publicate în colecție. Astfel au fost:

- Moldovan, Silvestru și Togan, Nicolae. *Dicționarul numirilor de localități cu populațiune românească din Ungaria*, compus din încredințarea Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, tip. W. Krafft, 1909, 355 p.
- Bologa, Vasile. *Monografia Școlii civile de fete cu internat și drept de publicitate a Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român din Sibiu pe 25 ani de la înființare.* Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1911, 162 p. + 9 f. pl.
- Creangă, Ion. *Povestea lui Harap Alb.* Carte tipărită pe cheltuiala d-lui Vasile Stroescu. [Ediție legată]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, 1914, 104 p.

În același timp pentru biblioteca ei centrală „Astra“ continua să achiziționeze orice carte valoroasă, de orice limbă, al cărei conținut interesa poporul român, iar pentru bibliotecile despărțămintelor și cercurilor, sau pentru tradiționalele distribuiri gratuite cu prilejul adunărilor ei generale, stocuri consistente din tipărițile cu caracter popularizator, apărute atît în Transilvania, cît și peste munți. Continuă de asemenea să instituie concursuri cu premii și să subvenționeze tipărirea manualelor didactice. Abecedarele pentru analfabeți sînt în special obiectul unor astfel de concursuri<sup>10</sup>. Pînă la unire „Astra“ a tipărit și a distribuit gratuit

<sup>10</sup> „Transilvania“, 1908, p. 26.

mii de exemplare din abecedarele lui I. Bota și I. Ciorănescu, premiind intelectualii satelor evidențiați în munca de alfabetizare. Acestei acțiuni i se datorește în primul rând faptul că în 1918 procentul analfabeților a fost mai mic în Transilvania.

Dar alfabetizarea nu era un scop în sine, ci un mijloc pentru „a angaja „Asociațiunea“ la o operă de popularizare a noțiunilor culturale în masele populare de la sate și de a le atrage în cercul preocupărilor ei“<sup>11</sup>. Din această idee sănătoasă și hotărâtoare — cum spune în continuare Goga — „s-a scos „Biblioteca poporală“ și alte publicațiuni pe seama țărănimii“. El însuși, ca secretar literar al „Astrei“, încercase să slujească aceleași idei, când, în 1907, sistase partea literară din revista „Transilvania“ — restrîns accesibilă — și scosese în locul ei ziarul popular „Țara noastră“.

Spiritul inițial rămăsese deci neschimbat în ceea ce privește obiectivele generale, dar realizările au depins de mijloacele financiare. Lucrul îl confirmă și Goga: „Aceste năzuințe [...] au călăuzit de la înființare și pînă în zilele noastre [1911] toate faptele Asociațiunii“<sup>12</sup>. Afirmarea este făcută la a 50-a aniversare a instituției — în adunarea generală festivă din Blaj — și ideea continuității este abordată tot aci și de președintele nou ales, Andrei Bîrseanu. În discursul său el spune că nu poate fi altă cale pe care să o urmeze conducătorii de azi ai „Astrei“, decît cea trasată de „fericiții ei întemeietori, care s-a afirmat că este cea dreaptă“, schițînd planul de activitate în termenii următori: „ne vom îndrepta îndeosebi cu dragoste privirile la poporul nostru de la țară care formează puterea neamului nostru și care s-a arătat și pînă acum ca un „pămînt“ primitiv și roditor, căutînd să-l luminăm cu toate mijloacele culturii moderne, să-i dezvoltăm încrederea în puterile proprii și astfel să facem dintr-însul un popor conștiu și tot mai folositor sieși“...<sup>13</sup>).

<sup>11</sup> O. Goga. Raportul citat, p. 351.

<sup>12</sup> Ibid., p. 350.

<sup>13</sup> „Transilvania“, 1911, p. 670—671.

Un sfert de veac mai târziu, în 1936, la a 75-a aniversare a „Astrei“, secretarul general al secțiilor, Ion Agîrbiceanu, va formula aceeași idee în termeni aproape similari: „Înaintașii noștri de acum 75 de ani [...] au înțeles că dreptatea poporului român nu se poate dobîndi fără luminarea poporului, fără încercarea și lupta de a-l ridica pe o treaptă culturală cel puțin egală cu aceea a popoarelor conlocuitoare. Ei au înțeles că puterea minții, a simțirii, a voinței, a spiritului de jertfă, crește prin cultura cea adevărată, ca și puterea economică, elanul de luptă și de rezistență“...<sup>14</sup>).

Această mărturisită continuitate de principii, de metode și de obiective a unor intelectuali ardeleni de frunte care s-au succedat la conducerea și în multiplele activități ale „Asociațiunii“, are fără îndoială distincția și probitatea, „seriozitatea și perseverența“ recomandate de primul președinte, dar înainte de toate este încă o confirmare a dragostei adînci pentru popor care a guvernat această instituție, care i-a consacrat prestigiul și i-a însuflețit pe slujitorii ei. Aci se găsește „ideea sănătoasă și hotărîtoare“ relevată de Goga în amintitul raport.

În preajma anului 1900 existau condițiile aplicării principiului continuității și în ceea ce privește cartea, statutara „edare de opuri“:

- „Astra“ se găsea într-o situație materială bună;
- Își creiașe experiență editorială;
- La orașe și la sate se formase o masă potențială de cititori;
- Alte colecții transilvănene se afirmaseră ca „întreprinderi [care] vor putea contribui mult la dezvoltarea sănătoasă a literaturii noastre frumoase“...<sup>15</sup>);

---

<sup>14</sup> I. Agîrbiceanu. Asociațiunea transilvană pentru literatură română și cultura poporului român — Astra. Ce a fost? Ce este? Ce vrea să fie? Sibiu, tip. „Dacia Traiană“, 1938, p. 4.

<sup>15</sup> Diaconovich, Corneliu. Producțiunea noastră literară. Raport pentru perioada iulie 1897—iulie 1898. În: „Transilvania“, 1898, p. 124.

- În martie 1895 Carol Müller începuse la București editarea „Bibliotecii pentru toți” și tot din acest timp sînt cunoscute încercările lui Șaraga de a scoate o colecție la Iași cu volume de 25 de bani. Urmează o „bibliotecă de popularizare” la Craiova și apoi o colecție de 15 bani volumul inițiată de D. Benvenisti. Dintre acestea nu va rezista decît cea dintîi, dar sute de exemplare din toate colecțiile de peste munți vor pătrunde în Transilvania;
- Secretarul literar al „Asociațiunii”, Corneliu Diaconovich-economist de formație germană — era un om organizat, practic, devotat cauzei culturalizării și extrem de harnic. Avusese în mîna volume din colecțiile „Wohlfeile Unterhaltungsbibliothek” și „Universal Bibliothek” editate la Leipzig de celebrul Anton Philipp Reclam, prima între 1844—1847 și a doua începînd din 1867. Cunoștea tirajele uriașe și ecoul extrem de larg stîrnit în toată lumea de limbă germană mai ales de cea de a doua colecție;
- Secțiile „Astrei” se reorganizează și se înmulțiseră, putînd aviza cu competență asupra oricăror tipuri de lucrări intrate în concursuri;
- În iulie 1899 comitetul aprobă Regulamentul pentru înființarea și administrarea bibliotecilor populare ale Asociațiunii”, al cărui articol 6 prevedea: „procurarea cărților o prevăd comitetele cercuale după un plan și cu un scop determinat. Cărțile vor trebui să îndeplinească drept primă condițiune: stil ușor, poporal și tratînd cu preferință chestiuni ce se referesc la lipsele zilnice ale locuitorilor români din comunele aparținătoare despărțămintelor, ca: chestiuni de agricultură, pomărit, grădinărit, vierit, stupărit, industrie, comerț, drept, igienă ș.a., fără de a se trece cu vederea scrierile beletristice de cuprins instructiv și distractiv, scrierile de cuprins istoric, etnografic și religios-moral. Pentru orientarea comitetelor cercuale, comitetul central va publica un repertoriu de cele mai potrivite cărți pentru bibliotecile populare care se va întregi din timp în timp”<sup>16</sup>)

În acest context favorabil intervine sarcina trasată de către comitetul central secretarului literar Diaconovich de a studia și

<sup>16</sup> „Transilvania”, P. O., 1899, p. 64—65.



face propuneri pentru utilizarea sumei de 94 florini și 70 coroane din „fundațiunea Scorțan“ pe care testatorul o destinase cumpărării de cărți și distribuirii lor gratuite în popor prin „Asociațiune“. Cum în general lipseau cărțile potrivite îndeplinirii dorinței testatorului și dotării bibliotecilor cercuale, Diaconovich propune instituirea unui concurs cu un premiu de 30 coroane, arătând că „Lucrarea ce se va premia se va tipări pe spesele „Asociațiunii“ în 2 000 exemplare și va forma începutul „Bibliotecii populare a Asociațiunii“. Dreptul de proprietate al eventualelor edițiuni ulterioare este al autorului. În caz dacă între lucrările ce vor intra în concurs se vor găsi mai multe scrieri corespunzătoare scopului avut în vedere, „Asociațiunea“ își rezervă dreptul a le premia și tipări în decursul anilor viitori tot sub condițiile arătate“. <sup>17</sup> Raportul său pe perioada iulie 1898 — iulie 1899 adaugă că „Asociațiunea“ urmărește ca „ținând cont de feluritele lipse ale popoului nostru, să dea acestuia cu timpul o serie cât mai bogată de scrieri întocmite anume pentru trebuințele lui reale“. <sup>18</sup>

Prin „concluzul“ nr. 106 din 4 mai 1899 comitetul central aprobă propunerile și stabilește ca formatul colecției să fie „8° care să formeze începutul unei biblioteci populare a Asociațiunii și în acest scop [cărțile] să se prevadă cu nr. curent. Prețul unei broșuri va fi 10 cruceri, iar tirajul 2000. Din dotațiunea fondului Scorțan de fl. 94,70 se vor cumpăra exemplare din această broșură și se vor împărți gratuit cu ocaziunea adunărilor generale și prin despărțăminte în proporția numărului membrilor acestora. Restul rămâne în biblioteka „Asociațiunii“ pentru a putea prevedea bibliotecile populare și trebuințele despărțămintelor și pentru desfacerea prin librării. Pentru procurarea unui text corespunzător se va publica concurs și se va premia coala de tipar cu 30 coroane“. <sup>19</sup>

<sup>17</sup> „Transilvania“, 1899, p. 179.

<sup>18</sup> Ibid., p. 247.

<sup>19</sup> Ibid., P. O., p. 35—36.

Ca să se stimuleze astfel de scrieri se mărește deci premiul de la 30 de coroane cartea, la 30 de coroane coala, ceea ce la o „extensiune de 4—5 coale de tipar“ ridică premiul la 120—150 coroane. Anunțul concursului este semnat de vicepreședintele Ilarion Pușcariu și de secretarul II (administrativ) Ilie Beu, fiind publicat în toate ziarele românești, indicându-se printre altele că „Lucrări deja tipărite nu se admit în concurs; se pot premia însă și traduceri libere din literatura străină, dacă vor fi lucrate conform trebuințelor poporului român. Decernarea premiilor se va face prin comitetul central al „Asociațiunii“, după consultarea comisiei cenzurătoare ce va alege și se vor plăti îndată după tipărirea scrierilor premiate“<sup>20</sup>

Asupra scopului editării colecției aduce completări „Înscințarea“ publicată ca prefață la nr. 1 (I. Pop — Reteganul. Povestiri din viața țăranilor români): „Biblioteca populară al cărei început îl formează „Povestirile“ de față [...] urmărește scopul de a da poporului de la țeară o lectură bună și ieftină, care să desvoalte în el gustul de citire, să-i dea distracții și instrucțiuni folositoare și totodată să-i ridice și nobiliteze simțul și judecata morală. Pentru prevederea „Bibliotecii popula're“ cu scrieri corespunzătoare trebuințelor poporului, „Asociațiunea“ publică din timp în timp concursuri. Scrierile ce întrunesc condițiunile concursului se premiază și se tipăresc pe spesele „Asociațiunii“...“

În 1900 sînt reorganizate și secțiile, pentru toate cinci constituindu-se un „Regulament“ prin care se stabilește că scopul lor este „să consilieze și sprijinească adunarea generală și comitetul central întru realizarea problemelor literare, științifice și culturale impuse lor de scopurile ce le urmărește „Asociațiunea“.<sup>21</sup> Ele vor face propuneri pentru editarea de publicațiuni și referate asupra lucrărilor prezentate. Cea literară „va conlucra la publicarea de cărți pentru trebuințele poporului, la prevederea acestuia cu lec-

<sup>20</sup> Ibid., p. 137.

<sup>21</sup> „Transilvania“, P. O., 1900, p. 102.

tură bună, ieftină și eventual gratuită și îndeosebi va conduce editarea „Bibliotecii populare a Asociațiunii”<sup>22</sup>.

În același context regulamentar comitetul central însărcinează în 1906 secția școlară să studieze și să facă propuneri în vederea editării unei colecții pentru tineret. În 1907, după discuții în cadrul secției și în plenara secțiilor, se ajunge la concluzia că editarea este posibilă dacă pentru primele 10 numere comitetul central va bugeta suma de 200 florini. Se stabilesc și câteva repere editoriale: Broșurile acestei colecții să aibă 6—8 pagini, să coste 4—8 fileri exemplarul, să aibă conținut educativ și să fie redactate într-un limbaj corespunzător. Sînt prezentate și două cărțuții ca model: „Mitropolitul Stamate și mama sa” și „Tămăița și Bălăior”, prima avînd ca temă noblețea sentimentelor față de neam și de părinți, iar secunda răsplata după faptă. Tot în 1907 este ales membru al secției școlare dr. I. Borcia. Secția raportează că „În chestia bibliotecii școlare a „Asociațiunii” comisiunea a stabilit planul materialelor corespunzătoare pentru bibliotecă [...] Cu redactarea definitivă a pieselor esei însărcinează dr. Ioan Borcia”<sup>23</sup> Se stabilesc pînă și amănuntele tehnice, dar secretarul literar Octavian Goga arată totuși în ședința plenară a secțiilor din 1/14 iulie 1908 că „nu a primit nici o îndrumare din partea secției școlare”. De abia în ședința plenară a secțiilor din 14—15 iulie 1909 dr. I. Borcia raportează că a pregătit pentru tipar cinci lucrări. Astfel debutează în 1909 a doua colecție editată de „Astra”: „Biblioteca tineretului”.

Paralel, intră în preocupările „Astrei” și editarea unei colecții pentru intelectuali. La un an după apariția „Bibliotecii populare” Andrei Bîrseanu observă: „Lucrări de știință înaltă după pregătirea și după împrejurările în care trăiesc cei mai mulți dintre noi, cu greu vor putea răsări acum deocamdată din mijlocul secțiunilor noastre”...<sup>24</sup>. Așa cum am arătat, izolat „Astra” a tipă-

<sup>22</sup> Ibid., p. 103.

<sup>23</sup> „Transilvania”, 1908, p. 142.

<sup>24</sup> „Transilvania”, 1901, p. 190.

rit astfel de lucrări, dar conducătorii ei se gîndeau la o continuitate în apariția lor. Ei recunoșteau că burghezia română din Transilvania nu mai era o pătură neglijabilă și „Astra“ avea datoria să-i pună la îndemîină o lectură potrivită, așa cum făcea pentru țărănime. Chiar și la sate existau mii de intelectuali mijlocii pe care îi mobiliza pentru acțiunile ei culturalizatoare — învățători, preoți, notari etc — dar nu făcea decît prea puțin pentru ridicarea propriului lor nivel cultural. Cărțile care se tipăreau singular sau care veneau de peste munți erau destul de scumpe și nu pătrundeau pretutindenea. În al doilea rînd, mulți dintre membri secțiilor, cărora după reorganizarea din 1910—1911 li se trasese sarcina să scrie materiale pentru colecții, obiectau că ei fiind la origine orășeni nu sînt familiarizați nici cu problemele satului, nici cu limbajul accesibil țăranilor. Unii dintre ei chiar prezentaseră lucrări, dar ele nu fuseseră acceptate tocmai din aceste cauze.

Preocuparea a stăruit cîțiva ani în discuțiile din comitetul central și din Plenarele Secțiilor. După 1911 — în absența lui Goga, care în anul următor a și demisionat din postul de secretar literar — atribuțiunile și preocuparea aceasta trec în mîinile directorului revistei „Lucafărul“, Oct. C. Tăslăuanu, care deținea și postul de secretar II (administrativ) al „Astreii“. Bun organizator, adept al ideii unei colecții pentru lectura și progresul cultural al masei intelectualilor, el convinge comitetul central de utilitatea ei și face apel la membri cei mai bine pregătiți să depună lucrări potrivite. În preajma începerii războiului mondial din 1914—1918 se și depun primele manuscrise și lucrarea care urma să poarte nr. 1 din „Biblioteca Astra“ — „Istoria literaturii române. Epoca veche“, de Sextil Pușcariu — este predată tipografiei. Evenimentele nu-i permit însă apariția decît după încheierea războiului.

Astfel, cele trei colecții centrale ale „Asociațiunii“ sînt constituite. Asupra evoluției și caracterului fiecăreia sînt necesare cîteva amănunte.

## 1. „BIBLIOTECA POPORALĂ A ASOCIAȚIUNII“

Pînă la 31 mai 1900 — termenul în care trebuiau depuse lucrări la concursul instituit pentru această colecție — secretarul literar anunță că i-au intrat șase manuscrise. În raportul pe care-l prezintă în adunarea generală din 9—10 septembrie 1900 de la Băile Herculane, el arată că dintre acestea unele „au și fost premiate și se vor tipări în curînd. Astfel, deja cu ocazia acestei adunări „Biblioteca poporală a Asociațiunii“ își face prima aparițiune cu o serie de 4 povestiri din viața poporului român de I. Pop-Reteganul [...] Credem însă că secțiunile nu vor întîrzia să se ocupe de această nouă creațiune și vor căuta să o completeze an de an cu o nouă serie de scrieri corespunzătoare trebuințelor poporului nostru“<sup>25</sup>.

Totuși, anunțarea apariției primei lucrări se face în nr. 10 al revistei „Transilvania“ pe noiembrie-decembrie 1900.<sup>26</sup> După reproducerea textului de pe pagina de titlu, se arată care sînt cele patru povestiri și se adaugă: „Comandele să se adreseze exclusiv la: Librăria arhidiecezană și la Librăria W. Krafft în Sibiu. Prețul unui exemplar 20 fil.+5 fil. porto“. Așadar prețul rămîne cel proiectat, întrucît 2 fileri = 1 crucer (creițar). Data apariției nr. 1 din „Biblioteca poporală a Asociațiunii“ trebuie considerată cea indicată la sfîrșitul „Însciințării“ amintite: august 1900.

La 6 iunie 1901 secretarul literar raportează comitetului că a dispus tipărirea nr. 2 din colecție, tot în 2000 exemplare, cuprinzînd partea II-a a „Povestirilor din viața țăranilor români“ de I. Pop-Reteganul, arătînd că nu mai dispune de alt material pentru colecție, celelalte lucrări fiind retrase sau considerate nepotrivite. Comitetul cere secției literare să se îngrijească de procurarea sau redactarea altor lucrări.

Deci după primele două tipărițiuri colecția ajunge în impas. Secția literară însărcinează pe A. Birseanu să studieze problema

<sup>25</sup> „Transilvania“, P.O., 1900, p. 150.

<sup>26</sup> p. 275.

și să facă propuneri. Acesta, după ce dă pe domenii grupele tematice care ar putea interesa și instrui țărănimea, propune să se renunțe la achiziționarea lucrărilor prin concursuri cu premii și să se facă apel direct la unii cărturari pricepuți ca să scrie lucrări de popularizare, mărindu-se alocația pentru colecție la 3000 coroane.<sup>27</sup> Comitetul adoptă propunerile, dar situația nu se îmbunătățește prea mult. Din darea de seamă a secretarului literar<sup>28</sup> aflăm că pînă în august 1903 au apărut 9 broșuri.

Apariția neregulată și tematica tipăriturilor din colecție rămîn prilejuri de discuții și de continue căutări la „Asociațiune”. În ședința din 8 august 1908 comitetul aprobă „publicarea în fiecare lună a unei broșuri în „Biblioteca populară”, care broșuri se vor împărți gratuit despărțămintelor și membrilor ajutători”.<sup>29</sup> În ședința din 26 decembrie același an comitetul, „dîndu-și seama de insuficiența mijloacelor materiale”, decide să apară numai în 6 numere pe an. Această hotărîre este susținută de președintele Iosif Sterca Șuluțiu și în adunarea generală de la Sibiu din 12—13 octombrie 1909. Pe de altă parte Goga, susținînd „un caracter periodic lunar” pentru colecție, cere lucrări mai apropiate de mentalitatea țaranului. „Este știut — spune el în raportul din plenara secțiilor de la 1/14 iulie 1908 — că dragostea de citit a țaranului se apropie mai ușor de un product literar care e înrudit cu mentalitatea lui. O poveste cu zmei și feți frumoși, făurită din elementele mitice pe care le-a creat fantazia lui, îi înlănțuie mai degrabă interesul decît o disertație economică”, pentru că în e'le „el se regăsește pe sine”, ceea ce duce la un folos îndoit: conservarea tradițiilor și prietenia cu cartea. Oferă chiar o listă de asemenea cărți, susținînd că nu e necesar să fie numai originale, ci și spicuri din opere străine „inrudite cu sufletul cercului de

---

<sup>27</sup> „Transilvania”, 1901, p. 185.

<sup>28</sup> „Transilvania”, 1903, p. 207.

<sup>29</sup> „Transilvania”, 1908, p. 178.

cititori cărui ne adresăm<sup>30</sup>. Cu un an înainte ceruse ca fiecare membru din fiecare secție să ia asupra sa scrierea unei lucrări.

Toate aceste căutări duc la două reorganizări ale colecției, împărțind-o astfel în trei serii.

a) — Prima cuprinde aparițiile din perioada 1900—1910, în total 37 de numere. I se constituie o copertă simbolică, dar de la nr. 3 e schimbată cu alta mai expresivă (V. pl. 1 și 2). Din punct de vedere tematic domină lucrările cu caracter instructiv, numai cinci fiind pur literare.

b) — A doua serie cuprinde aparițiile dintre 1911—1918, în care numerotarea începe din nou de la 1, ca și când prima serie n-ar fi existat. În 1910 Octavian C. Tăslăuanu propune comitetului central al „Asociațiunii” următoarele măsuri de reorganizare și popularizare a colecției:

- de la 1. I. 1911 să apară lunar, exceptând lunile de concedii iulie și august. În octombrie să se tipărească tot în cadrul colecției un calendar. În total deci să apară anual 10 numere, plus un calendar;
- să se facă abonamente anuale la colecție în toate localitățile și prin toți membri;
- să se trimită fiecărui despărțămint câte un stoc din lucrările apărute spre a le plasa cu ocazia diferitelor manifestații publice;
- să se inițieze o largă acțiune de înscriere în „Asociațiune” a noi membri ajutători, care în schimbul taxei de 2 coroane să primească și cele 11 tipărituri.

Mai propune și unele schimbări în regimul drepturilor de autor, după care calculează că dacă s-ar înscrie 4 000 de membri ajutători, tipărirea colecției ar fi și rentabilă. Sondând despărțămintele și primind răspunsuri incurajatoare, el alcătuiește și lista celor 10 titluri pentru anul 1911 și ia asupra sa întreaga conducere a colecției. Comitetul „a primit propunerile de mai

---

<sup>30</sup> Ibid., p. 131—132.

sus și a decis ca „Biblioteca poporală a Asociațiunii“ să se tipărească la început în 3000 exemplare<sup>31</sup>. Tăslăuanu expediază formulare de înscriere și un apel către toate comunele românești, către învățători, preoți, instituții, ziare etc. și primele liste cu membri ajutători deveniți automat și abonați ai colecției, „au întrecut toate așteptările“.<sup>32</sup> Își intensifică acțiunea și menționează că va publica în „Transilvania“ tablouri statistice ale membrilor, „arătând meritele celor ce au lucrat pentru răspândirea culturii în popor“<sup>33</sup>.

Se realizează o nouă copertă printr-un desen de George Russu, reprezentând un țăran vîrstnic așezat și adîncit în lectura unei cărți. (V. pl. 3). Această copertă va rezista ani de zile și va ajunge extrem de familiară în toate localitățile românești din Transilvania. Primul număr al acestei serii apare în ianuarie 1911 și se intitulează „De demult“, povestiri istorice de I. Lupaș. Setul anual de 11 numere va fi editat cu regularitate, iar tirajele vor crește spectacular: chiar la finele anului 1911 ating 10.000 exemplare, iar din 1912 ajung la 15.000 exemplare, din care 11.861 erau trimise abonaților. După profesii, aceștia apar astfel: 9.536 țărani, 736 muncitori și meseriași, 687 învățători, 479 preoți, 238 funcționari și studenți, iar restul liber profesioniști și instituții.

În 1913 „împrejurări materiale grele“ — inundațiile și unele măsuri restrictive ale autorităților austro-ungare în urma războiului din Balcani — îl obligă pe Tăslăuanu să reducă tirajul la 12.000, în 1914 la 8.000, pentru ca în 1915 „să se stingă cu totul“ din cauza războiului. Nu se mai editează în acești ani decît calendarele.

În total au apărut în această serie 49 de numere. Ponderea tematică este acum alta. În fruntea listei se găsește literatura cu 22 de titluri.

<sup>31</sup> „Transilvania“, 1910, p. 388—391.

<sup>32</sup> Ibid., p. 465.

<sup>33</sup> Ibid.



c) — A treia serie se editează între 1920—1947. Noul secretar literar, Ioan Georgescu, însușește mai întâi cele două serii anterioare (37+49), dar în loc să continue cu nr 87, o face nr. 92, integrând arbitrar în numărătoare alte 5 volume, din care două — „Higiena copilului“ și „Dietetica populară“ de Simeon Stoica, în catalogul lui Georgescu cu nr. 90 și 91 — au fost tipărite sub auspiciile „Asociațiunii“ înainte de constituirea colecției, una în 1895 și cealaltă în 1897, aceasta nici măcar la Sibiu, așa cum am arătat. Celelalte trei, trecute în același catalog cu nr. 87—89, sînt cărți tipărite de „Asociațiune“ „cu cheltuiala marelui binefăcător Vasile Stroescu“ în 1914, care însă atît ca format, cît și ca aspect grafic sînt deosebite de caracteristicile tehnice ale colecției și nu poartă nici o indicație că i-ar aparține. Justificarea lui Georgescu este următoarea: „sînt ale uneia și aceleiași societăți editoare, [deci] vom începe cu nr. 92 pentru păstrarea continuității“<sup>34</sup>. Și din nou într-un raport către secția: „Notez că cele două serii de cărțile populare ale noastre, cea dintîi oprită la nr. 37 cu „Poeziile“ d-lui Oct. Goga și a doua care numără 48 [în realitate 49 cu calendarul pe 1919], „la care mai adăugîndu-se și alte broșuri publicate de „Asociațiune“ afară de cele două serii, am format respectabila cifră de 91“<sup>35</sup>. Cu acest argument puteau fi încadrate toate tipăriturile mai vechi ale „Astreii“, conform listei pe care am dat-o și cifra ar fi fost și mai respectabilă. Dar întrucît conducerea „Asociațiunii“ a admis această încadrare, ele vor apare în același loc și în catalogul nostru.

Nr. 92, adică cea dintîi tipăritură prin care se reia publicarea colecției după primul război mondial, se datorește chiar lui Ioan Georgescu și se intitulează „Satul meu: un sat din Ardeal“, (încercare monografică pentru Săcădate — Sibiu). Anul reluării este 1920, ultimul an de apariție 1947, iar ultima tipăritură purtînd nr. 296 este „Calendarul „Astreii“ și al „Foi Poporului“ pe anul visect 1948“. Formatul rămîne cel vechi, iar în primii ani și

<sup>34</sup> „Transilvania“, 1920, p. 229—233.

<sup>35</sup> „Transilvania“, 1921, p. 592.

coperta. De la nr. 120 din 1924 Horia Petra-Petrescu, noul secretar literar, constituie desenul copertei după un tablou și o schiță ale pictorului Octavian Smigelschi și fratelui său, arh. V. Smigelschi (V. pl. 4—5), iar de la nr. 163 din 1929 schimbă mereu desenul, uneori în funcție de tematica lucrării. Din 1931 desenele unor coperte sînt semnate de Rea Silvia Radu (V. pl. 6—14).

Tirajele au variat între 2000 exemplare în anii de criză și 6000, în timp ce calendarele erau editate în 25.000—30.000 exemplare.

Tematic cele 210 tipărițiuri ale acestei serii păstrează și accentuează ponderea seriei a doua. În total tematica celor 296 titluri ale „Bibliotecii populare” apare astfel:

— literatură (cultă, populară, traduceri) . . . . .	90
— istorie și geografie . . . . .	41
— calendare . . . . .	37
— etnografie și folclor . . . . .	29
— pedagogie-educație . . . . .	28
— medicină și igienă . . . . .	19
— agricultură, pomicultură, creșterea vitelor . . . . .	19
— morală, religie . . . . .	14
— drept . . . . .	5
— economie casnică . . . . .	3
— știință popularizată . . . . .	2
— diverse . . . . .	10

Tirajul general al acestor trei serii pentru toată perioada celor 47 ani de apariție este în jur de 2.500.000 exemplare. Numai pînă în 1918 „s-au tipărit 1.091.000 exemplare, din care parte s-au vîndut în librării, parte s-au distribuit gratuit, mai cu seamă între soldați la fronturi pentru lățirea gustului de cetit”.<sup>36</sup> Mai mult

<sup>36</sup> „Transilvania”, 1920, p. 59.

de jumătate din exemplarele tirajului general au slujit la dotarea bibliotecilor publice de despărțământ și de cerc sau au fost împărțite participanților la diferitele manifestări ale „Astrei”. A intrat adânc în tradiția instituției de a înmîna pachete grele cu cărți pînă și conferențiarilor pe care îi trimitea pe sate, cărți pe care aceștia le împărțeau auditorilor lor la sfîrșitul expunerii. Prin poștă se trimeteau astfel de pachete chiar învățătorilor și preoților locali cînd aceștia organizau în numele „Astrei” festivaluri sau întîlniri cu țaranii. „Lozinca noastră a propagandiștilor culturali ai „Asociațiunii” a fost întotdeauna: Noi vă dăm, dar nu vă cerem nimic”, ne-a declarat fostul vicepreședinte al „Astrei”, prof. pens. Silviu Țeposu din Sibiu.

## 2. „BIBLIOTECA TINERETULUI”

Prima lucrare tipărită în această colecție a fost „Puiul”, schița lui Ioan Al. Brătescu-Voinești din volumul „În lumea dreptății”. Din același an 1909 sînt datate și nr. 2—4, iar din anul următor nr. 5—8. În 1911 nu s-a editat nimic, iar în 1912 numai nr. 9, ultimul. Spuneam că îngrijirea acestei colecții a avut-o scriitorul dr. Ioan Borcia, fost profesor la Școala civilă de fete a „Asociațiunii”. În raportul către adunarea generală a „Asociațiunii” din 13—14 octombrie 1912 de la Sibiu, raport semnat de președintele Andrei Bîrseanu și secretarul Octavian C. Tăslăuanu, ni se indică nu numai cauza întreruperii și sistării colecției, ci și numărul broșurilor vîndute. Cităm: „A doua bibliotecă editată de „Asociațiune” și anume „Biblioteca tineretului”, îngrijită de regretatul dr. Ioan Borcia<sup>37</sup>, în cursul anului 1911 [pe foaia de titlu este indicat anul 1912] s-a sporit cu o singură broșură: „Cum se-ntorc rîndunele acasă”, tălmăcită de P.S. episcopul de Huși Nicodim. În cursul anului trecut s-au vîndut în total 11.961 de broșuri, față de 1909 cîte s-au desfăcut în cei doi ani pre-

<sup>37</sup> Moare în februarie 1912 după o lungă suferință.

cedenți, în care s-au mai dăruit 7365 broșurele. Biblioteca se va continua și în viitor sub îngrijirea referentului secției școlare, dl. dr. Onisifor Ghibu. Biblioteca s-a și ieftinit, s-au introdus ilustrații în textul broșurilor ca să le facă mai plăcute copiilor și prețul unei broșuri s-a redus de la 6 la 4 fileri". . .<sup>38</sup>

Aceasta explică faptul că tirajele colecției au crescut după primele 4 numere de la 3.000 exemplare la 5.000. Îl explică și buna primire care i s-a făcut în special de către școlari, pentru că orientându-ne după texte, colecția se adresa mai curînd copiilor decît tineretului. În publicitatea făcută colecției se exprimă speranța că broșurile vor aduce „cele mai bune servicii educației artistice a tineretului“, fiind „o lectură potrivită și aleasă“ și adăugîndu-se că „Literatura noastră pentru tinerețe pînă acum e foarte săracă în opere de adevărată valoare. Afară de „Biblioteca copiilor și a tineretului“ publicată de dna A. O. Maior în editura revistei „Luceafărul“, nu cunoaștem nici o publicație făcută cu pricepere și cu îngrijire“. Ca atare colecția „împlinește o lipsă arzătoare și nădăjduim că toți membri „Asociațiunii“ se vor grăbi să o raspîndească mai ales între tinerețea de la sate“.<sup>39</sup> Sînt felicitați studenții seminarului sibian „care într-o vacanță au dus acasă și au desfăcut un număr foarte mare de exemplare. La școala „Asociațiunii“ am făcut experiența că broșurile se cer și să cetesc cu plăcere, îndeosebi Brătescu-Voinești și Sadoveanu, ceea ce era de prevăzut. Se întreba chiar cînd apar broșuri noi. Aceleași experiențe ni s-au împărtășit și din alte părți.“<sup>40</sup>

Cu toate acestea colecția nu se mai reia. An de an pînă prin 1927 se vorbește mereu de continuarea ei, dar nu se face nimic. A rămas doar cu cele nouă numere dintre 1909—1912. Formatul ei este 14,5×9, iar coperta, simbolică, adaptată după cea a primei serii din „Biblioteca populară“, într-o culoare, destul de puțin atractivă pentru ochiul copilului (V. pl. 15). Tirajul general

<sup>38</sup> „Transilvania“, 1912, p. 308.

<sup>39</sup> „Transilvania“, 1910, p. 51.

<sup>40</sup> Ibid., p. 301.

a fost de cca. 40.000 exemplare, din care mai mult de jumătate s-au distribuit gratuit sau au intrat în dotația bibliotecilor cercuale. Toate cele 9 numere sînt lucrări literare.

### 3. „BIBLIOTECA ASTRA“

Inițiată în 1914, cu tipărirea nr. 1 întreruptă în tipografia Krafft din cauza războiului, colecția este continuată începînd din 1920 paralel cu cîteva reeditări, printre care „Dicționarul numirilor de localități cu populațiune românească din Transilvania“ de Silvestru Moldovan și Nicolae Togan, acum o lucrare extrem de utilă autorităților românești și cercetătorilor. În raportul comitetului central pe 1920/21, citit în fața adunării generale din 28—29 august 1921 la Sighet, se arată: „În acest an am început și „Biblioteca „Astra“, publicațiune menită mai mult intelectualilor noștri. Nr. 1 este „Istoria literaturii române. Epoca veche“, vol. I, de Sextil Pușcariu, profesor universitar, membru al Academiei Române, iar nr. 2 „Tudor Vladimireșcu“, dramă în cinci acte de N. Iorga“<sup>41</sup>

Formatul colecției este 24×17, iar coperta, reprezentativă, (V. pl. 16), rămîne aceeași pentru toate cele 32 numere cîte au apărut între 1920—1944. Tirajele sînt de 3.000 exemplare, iar apariția neregulată, de obicei un număr pe an, rar două sau trei. Tematica este diversă. Primele două sînt lucrări literare, iar din rest majoritatea au caracter istoric. Întîlnim și lucrări asupra activităților „Astrei“, de ziaristică, minerit, muzică, pictură, valorificarea capitalului uman etc., în general studii semnate de vîrfuri ale intelectualității transilvănene. Acestea trebuie să le adăugăm — tipărite în afara colecțiilor — două cărți religioase editate în tiraje de cîte 10.000 exemplare și distribuite gratuit soldaților în timpul războiului, iar mai tîrziu volumul „Discursuri“ de Vasile

<sup>41</sup> „Transilvania“, 1921, p. 535.

Goldiș (București, f.e., 1928, 150 p.) și lucrarea lui I. Domșa „Biblioteca centrală a Asociațiunii (Astra). Istoric, dezvoltare, perspective“. (Sibiu, tip. „Astra culturală“, 1945, 23 p.).

\* \* \*

În afara acestor trei colecții și a celorlalte lucrări publicate de centrala Asociațiunii, la Sibiu au apărut sub aceeași egidă încă două colecții, prima editată de despărțământul local, iar a doua de secția de eugenie și biopolitică a „Astrei“, în anii când Universitatea din Cluj a fost refugiată la Sibiu. Ele nu intră în cadrul acestei lucrări. Amintim totuși că despărțământul local a publicat peste 200 de broșuri de format și conținut divers, cu apariție neregulată, unele de 2—4 file, altele de câteva zeci. Erau mijloace de propagandă culturală, unele conținând mici bucăți literare sau teatrale, altele conferințe, sfaturi sau simple dări de seamă. Secția biopolitică a publicat la Sibiu — între 1942—1944 — cinci lucrări într-o colecție intitulată „Neam și familie“, care continua o publicație a secției apărute la Cluj în urmă cu vreo 15 ani. Conducerea colecției o avea prof. univ. Iuliu Moldovan, care în perioada sibiiană era și președinte al „Astrei“.

Menționăm de asemenea că și alte secții, regionale și despărțăminte ale „Astrei“ și-au avut publicațiile lor sub formă de colecție. Astfel au publicat: secția geografică-etnografică (9. Vîlsan, V. Meruțiu etc), secția social-economică (N. Ghiulea etc), secția istorică (I. Lupaș etc.), secția juridică (R. Boilă, V. Onișor, G. Leon etc.), secția literară și filologică (I. Agîrbiceanu, G. Bogdan-Duică, I. Breazu etc.), secția de științe naturale (V. Stanciu, P. Segescu etc.), secția artistică (T. Brediceanu, S. Drăgoi etc.) etc. Aceasta după Unire, când sediul secțiilor a fost la Cluj — exceptînd secția artistică, al cărei sediu era la Brașov — avîndu-l ca secretar literar pe Ion Agîrbiceanu.

„Astra“ și organismele ei din majoritatea orașelor Transilvaniei a editat de asemenea o serie de reviste și ziare. Numai la Sibiu

au apărut „Transilvania“, „Țara noastră“, „Foaia poporului“, „Correspondența Astei“, „Foaia noastră“.

Rezumându-ne însă numai la tipăriturile din cadrul celor trei colecții centrale, putem totuși spune că „Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român“<sup>42</sup> și-a îndeplinit cu prisosință statutara sarcină a „elaborării și edării de opuri“. Cartea larg accesibilă — ca stil, relevanță tematică și preț, dacă nu se procura gratuit — editată de „Astra“ într-un centru cu veche tradiție tipografică și editorială ca Sibiu și difuzată în circa 2.650.000 exemplare, a avut și a îndeplinit un rol multiplu în Transilvania de ieri. Culturalizarea, pătrunderea cărți din „Biblioteca populară“ pînă în cele mai izolate așezări românești, pînă în cele mai umile sălașuri, stimularea interesului pentru cunoașterea slovei scrise, deschiderea gustului pentru citit, fie cu scopul delectării, fie al instruirii — și, ca un corolar, lărgirea orizontului conștiinței — sînt numai unul dintre aspecte. „Astra“ însă a întretinut continuu acțiunea ei culturalizatoare, a creat un curent, o stare de spirit astristă, o receptivitate românească în Transilvania, în care noțiunile de cultură și cunoaștere au ajuns să se identifice cu numele ei. Prin profilul general românesc al cărților publicate, al autorilor incluși deliberat în colecție, „Astra“ a făcut și din carte o speranță și un argument pregătitor al unității naționale. Ea s-a conturat în conștiințe ca o călăuză sigură, un intermediar prestigios al tuturor împlinirilor vizate de românii ardeleni pînă în 1918, un simbol al idealului național. Cînd această nădejde a devenit fapt, ponderea „Astei“ în spiritualitatea transilvană a scăzut considerabil, evident datorită și altor cauze.

Politica „elaborării și edării de opuri“ a fost și un îndemn pentru cărturarii și oamenii de condei ardeleni. Chemarea „Astei“ i-a apropiat și i-a ținut pe cei mai mulți lîngă sufletul, înțelegerea

---

<sup>42</sup> În 1895 se hotărăște iar din 1896, la adunarea generală de la Lugoj, se elimină definitiv termenul „transilvană“ din numele „Asociațiunii“, proclamîndu-se „principiul solidarității naționale pe teren cultural“ pentru toți românii din Austro-Ungaria. Cf. Eugen Hulea. Astra. Istoric, organizare, activități, statute și regulamente. Sibiu, Ed. Astei, 1944, p. 20.

și nevoile maselor. Cele 337 de numere ale acestor trei colecții nu însemnează și tot atâtea titluri, pentru că unele au fost reeditate și reînscrise în ordinea aparițiilor. Cum constata și Goga, acestea sînt tocmai lucrările cu relevanță și accesibilitate larg populară. Indicele de la sfîrșitul acestei lucrări este o reunire a numelor majorității personalităților românești care prin operele și activitatea lor și le-au săpat adînc în piatra culturii românești. Lîngă ele se găsesc și unele mai puțin cunoscute, dar care prin „Astra” și-au făcut la rîndul lor datoria de a-și alătura făclia la opera de luminare a celor mulți.

Dacă lucrările de ridicată ținută intelectuală publicate în „Biblioteca Astra” au devenit astăzi volume documentare înscrise în bibliografiile multor cercetători, sînt o bună parte și în „Biblioteca populară” care, fără să fie fundamentale, pot constitui și astăzi părți din temeliiile unor studii oricît de pretențioase. Așa sînt: „Epoca Memorandului și a Replicii” de V. Moldovan, „Românii din Valea Mureșului” de N. Albu, „De la românii din Maramureș” de Al. Filipașcu, „Alexandru Chiorean alias Pătrineanu” de Șt. Pascu, masiva „Boli leacuri și plante de leac cunoscute de țărînimă română” de G. Bujorean, lucrările de etnografie sau culegerile de folclor și altele. O bună parte dintre lucrări au cunoscut în cadrul acestor colecții prima și ultima editare, ceea ce le conferă un apreciazabil adaos valoric.

În ceea ce privește răspîndirea și popularitatea lor, e suficient să arătăm că etnografii și folcloriștii, ca și cadrele didactice din unele sate care țin să-și constituie muzee locale, răscolind prin podurile caselor vechi mai găsesc și astăzi prin lăzi prăfuite, printre calendare și acte de ale familiei respective, exemplare din „Biblioteca populară a Asociațiunii”, cărțului afumate, cu colțurile filelor subțiate și răsucite de atîta întors.<sup>43</sup>

<sup>43</sup> În 1903 „Biblioteca populară a Asociațiunii” este distinsă cu medalia de aur la expoziția organizată în București cu prilejul congresului „Asociațiunii române pentru înaintarea și răspîndirea științelor”. Cf. „Transilvania” (Analele), 1904, p. 44.



Statutara „elaborare și edare de opuri“ făcută de „Astra“ a fost un mijloc activ al culturalizării maselor românești transilvănene, un factor de progres în limpezirea și extensia sentimentelor și demnității naționale, un act major de cultură care merită înțelegerea și recunoștința noastră, a celor care trăim într-un adevărat răsfaț editorial, sub zodia culturală a socialismului.

Iată argumentele care au stat la baza acestei lucrări.

\* \* \*

Cataloagele celor trei colecții sînt alcătuite după cele publicate în revista „Transilvania“ și în monografia lui G. Preda, fost vicepreședinte al „Aștrei“, nu înainte de a se vedea și descrie fiecare volum. Numerele de ordine sînt cele ale colecției respective. La a doua serie (1911—1918) din „Biblioteca populară a Asociațiunii“, întrucît a început din nou cu nr. 1, am indicat între paranteze drepte și cel care ar fi revenit dacă se numerota — firesc — în continuarea seriei întîi. Această însumare, așa cum am arătat, s-a și făcut la reluarea publicării colecției în 1920, primei lucrări din această a treia serie dîndu-i-se nr. 92. Asupra celor cinci tipăriri pe care secretarul literar I. Georgescu le-a atașat sumei publicațiilor din primele două serii ca să ajungă la acest număr de relure, cataloagele publicate prezintă unele diferențe. Astfel, un catalog publicat în 1936<sup>44</sup> la nr. 48 [85] al seriei a doua are indicat „Calendarul“ pe 1919, la nr. 49[86] „Cărțica sănătății“ de I. Beu, la nr. 50[87] „Igiena copilului pînă la vîrsta de 7 ani“ de Simeon Stoica, la nr. 51[88] „Poezii populare ale românilor“ de V. Alecsandri, iar la nr. 52[89] „Amințiri din copilărie“ de I. Creangă. Sînt deci aci cîteva inversări, iar seria a doua este dusă pînă la nr. 52, ceea ce nu corespunde realității, întrucît ultimele trei nu au apărut în colecție, ci au fost atașate ei, ca și următoarele două, de asemenea inversate. Cum însă pe foaia de titlu a cărții lui I. Beu este indicat nr. 48 și nu nr. 49, am optat pentru catalogul lui I. Georgescu, omul care a făcut aceste însumări și alăturări.

Cu indicarea anilor de apariție lucrurile sînt și mai complicate. La seria întîi a „Bibliotecii populare“, acești ani nu sînt

---

<sup>44</sup> „Transilvania“, 1936, p. 245.

indicați. La seria a doua se înscrie anul I (1911) la nr. 11[48], apoi anul III (1913) la nr. 33[70]. De abia de la nr. 44(81) din 1914 este indicat an IV și sînt înscriși de acum cu regularitate. La reluarea din 1920, dacă se însumează volumele primei serii, nu se face același lucru și cu anii de apariție, ci se continuă cu cei indicați la seria II-a. Astfel anul 1924 este indicat an XIV în loc de XXIV, anul 1925 este an XV în loc de XXV etc. pînă la sfîrșit. Pe lîngă acestea, în același an calendaristic sînt indicați uneori doi ani de apariție, sau, alteori, pentru doi ani calendaristici un singur an de apariție. De aceea am înscris între paranteze drepte ordinea corectă a anilor de apariție și ordinea lor generală, adică 1900=an I, iar 1947=an XLVIII.

Acestea au fost dificultățile principale. Descrierea cărților s-a făcut conform uzanțelor bibliografice, indicîndu-se între paranteze drepte și prefațatorii, desenatorii copertelor etc. acolo unde a fost cazul. În același indice sînt cuprinși autorii, traducătorii, prefațatorii etc., inclusiv numele aflate în titlu. Abrevierile sînt cele uzuale, iar la indice inițialele colecțiilor.

Lucrarea se înscrie în suita de publicații bibliografice ale Bibliotecii „Astra”, urmărind să informeze asupra activității cu cartea desfășurate în trecut de centrala prestigioasei instituții culturale înființate în 1861, care a deschis după opt ani prima bibliotecă publică românească din Transilvania și care a strîns cu grijă bogatul fond documentar de cărți, manuscrise și periodice, fond foarte valoros, prezent integral în fervoarea imprimată de contemporaneitatea socialistă cercetărilor științifice și valorificărilor.

C. D.

„BIBLIOTECA POPORALĂ A ASOCIAȚIUNII“

1. Pop-Reteganul, Ioan. Povestiri din viața țăranilor români. [Vol.] I. [Băltosul, Povestea mărului, Mihai Pușcașul, Sfat bun la timp potrivit]. Sibiu, Ed. Asociațiunii, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul I], 1900, 63 p.
2. Pop-Reteganul, Ioan. Povestiri din viața țăranilor români [Vol.] II. [Nechita Sasul, Băncile, Mustrarea păcatului, Unde șade Antichrist. Cum s-a îmbogățit Burăla]. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul II], 1901, 64 p.
3. Moldovan, Valer. Despre cărțile funduare și întăbulări. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul III], 1902, 103 p.
4. Ungurianu, Emanuil, Cristea, Elie și Ivan, Nicolae. Sfaturi bune. Despre concubinaj, de Emanuil Ungurianu; Despre beție, de Elie Cristea; Icoane din viața poporului nostru, de Nicolae Ivan. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul III], 1902, 47 p.
5. Popea, Ioan. Casa părintească, cercătoarea indivizilor și popoarelor. Un cuvânt către părinți ilustrat cu exemple. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IV], 1903, 59 p.

6. **Moldovan, Valer.** Despre testament. Explicarea articolului de lege XVI din anul 1876. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IV], 1903, 81 p.
7. **Todică, Gavr[il].** Poșta, telegraful, telefonul. Noțiuni generale despre instituțiile poștale. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IV], 1903, 55 p.
8. **Lazăr, Victor.** Icoane din istoria grecilor vechi. Partea I. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul V], 1904, 60 p.
9. **Lazăr, Victor.** Icoane din istoria grecilor vechi. Partea II. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul V], 1904, 64 p.
10. **Negruțiu, Ioan F.** Grădina de legumi. Disertațiune poporală. Ediția II-a îndreptată și amplificată. Cu multe figuri intercalate în text. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul V], 1904, 95 p.  
BCU Cluj / Central University Library Cluj
11. **Negruțiu, Ioan F.** Cultura cucuruzului. Disertațiune poporală. Ediția II-a îndreptată și amplificată. Cu multe figuri intercalate în text. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul V], 1904, 48 p.
12. **Borgovanu, V. Gr.** Ionel. Principii morale și creștinești de educațiune. Cartea I. Familia. Sibiu, Tip. Iosif Marschall, [Anul V], 1904, 64 p.
13. **Borgovanu, V. Gr.** Ionel. Principii morale și creștinești de educațiune. Cartea II. Ionel de un an. Sibiu, Tip. Iosif Marschall, [Anul V], 1904, 76 p.
14. **Borgovanu, V. Gr.** Ionel. Principii morale și creștinești de educațiune. Cartea III. Ionel pînă la șese ani. Sibiu, Tip. Iosif Marschall, [Anul V], 1904, 73 p.

15. **Borgovanu, V. Gr.** Ionel. Principii morale și creștinești de educațiune. Cartea IV. Ionel la școală. Sibiu. Tip. Iosif Marschall, [Anul V], 1904, 72 p.
16. **Borgovanu, V. Gr.** Ionel. Principii morale și creștinești de educațiune. Cartea V. Ionel la școala vieții. Sibiu, Tip. Iosif Marschall, [Anul V], 1904, 72 p.
17. [**Diaconovici, Corneliu**] „ASTRA“. Informațiuni asupra scopurilor și instituțiilor „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul lui W. Krafft, [Anul V], 1904, 72 p.
18. Regule ortografice stabilite de Academia Română în anul 1904. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul V], 1904, 30 p.
19. **Todică, Gavril**. Vulcanismul. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul VI], 1905, 51 p.
20. **Negruțiu, Ioan F.** Împărțirea, lucrarea și îngrijirea unei moșii. Disertațiune populară (rostită în adunarea generală a „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“ care s-a ținut la 9 August 1903 în Baia Mare). Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul VI], 1905, 43 p.
20. **Lăpedatu, Ioan Al.** Nuvele istorice [I]. „Amor și răzbunare“ și „O tragedie din zile bătrâne“. [Cu o notiță biografică și cu portretul autorului. Prefață de Andrei Bârseanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, [Anul VI], 1905, 68 p.
22. **Lăpedatu, Ioan Al.** Nuvele istorice [III]. „Moartea lui Asan“ și „O dușmănie cu bun sfârșit“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, [Anul VII], 1906, 116 p.

23. **Beu, Ilie.** Cărticica sănătății. Cu 2 ilustrațiuni. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul VI], 1905, 67 p.
24. **Besan, Michail.** Învățătură despre legile privitoare la notarii publici regești. Sibiu, Tiparul tip, arhidiecezane, [Anul VII], 1906, 18 p.
25. **Poezii populare din Bănat. II. Balade.** Culegere de E. Hodoș. [Cu o prefață a culegătorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul lui W. Krafft, [Anul VII], 1906, 153 p.
26. **Lupaș, Ioan.** Despre începutul neamului românesc. Ediția doua [Cu un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul VIII], 1907, 71 p.
27. **Simu, Romul.** Comuna „Viitorul“. Sfaturi și pilduri pentru înaintarea unui sat prin sine însuși. [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul VIII], 1907, 99 p. Cluj / Central University Library Cluj
28. **Pop-Reteganul, Ioan.** Povestiri. Cu o prefață de Octavian Goga. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IX], 1908, 67 p.
29. **Aleksandri, Vasile.** Poezii alese. Cu o prefață de Il. Chendi. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IX], 1908, 96 p.
30. **Borgovanu, V. Gr. Ionel.** Principii morale și creștinești de educațiune. Cartea VI. Puterea pildelor în viața căsătoriților. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IX], 1908, 43 p.
31. **Goga, Octavian.** O seamă de cuvinte. [Cu o notă preliminară a autorului]. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IX], 1908, 83 p.

32. Dobrescu, Aurel R. Cum să trăim? Povețe doctorești pentru trebuințele zilnice, scrise pe înțelesul tuturor. [Cu o „precuvântare“ a autorului]. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul IX], 1908, 78 p.
33. Țichindeal, [D.], Asachi, [Gh.] și Donici, [Al.]. Fabule alese. Cu o prefață și cu indicațiuni biobibliografice de Il. Chendi. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul X], 1909, 103 p.
34. Negruțiu, Ioan F. Nutrețul măiestrit sau cele mai bune plante de nutreț. Cu mai multe ilustrațiuni. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul X], 1909, 49 p.
35. Din putere proprie. Exemple de gândire nobilă, de putere de muncă și ajutorare proprie pentru tinerime și popor. Trad. din limba germană de N. Petra-Petrescu. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul X], 1909, 163 p.
36. Cacoveanu, Ștefan. Floarea soarelui. Legendă. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XI], 1910, 39 p.
37. Goga, Octavian. Poezii. Sibiu, „Tipografia poporului“, [Anul XI], 1910, 96 p.
- [38]. 1. Lupaș, Ioan. De demult. Povestire istorică. [Coperta după un desen de G. Russu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 117 p.
- [39]. 2. Cacoveanu, Ștefan. Floarea soarelui. Legendă. Ediția a II-a. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 39 p.
- [40]. 3. Din viețile sfinților. Viața celui dintre sfinți a părintelui nostru Ioan Gură-de-aur, patriarhul Constantinopolului. Ediția a II-a. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 115+IV p.

- [41—42]. 4—5. Creangă, Ion. Povestea lui Harap-Alb [Cu o prefață de Oct. C. Tăslăuanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 107+IV p.
- [43]. 6. Cosciuc, A. Lucrarea pământului. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 72 p.
- [44]. 7. Alecsandri, Vasile. Cîntece din bătrîni. Cartea I. [Cu o prefață de Oct. C. Tăslăuanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 50 p.
- [45]. 8. Pop-Reteganul, Ion. Povestiri din viața țăranilor. Cartea I. [Cu o prefață de Oct. C. Tăslăuanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 63 p.
- [46]. 9. Istoria marelui împărat Alexandru Machedon, în vremea cînd era cursul lumii 5250 de ani. Revăzută de Mihail Sadoveanu. Partea I. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 72 p.
- [47]. 10. Istoria marelui împărat Alexandru Machedon în vremea cînd era cursul lumii 5250 de ani. Revăzută de Mihail Sadoveanu. Partea II. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XII], 1911, 72 p.
- [48]. 11. Calendarul Asociațiunii pe anul de la Hristos 1912 [Intocmit de Oct. C. Tăslăuanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul I [XII], 1911, 193 p.
- [49]. 12. Ispirescu, Petre. Ercule. Din istoria grecilor. (Poveștile unchiașului sfătos). Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 74+IV p.
- [50]. 13. Dobrescu, Aurel. Cum să trăim? Povește doctorești pentru trebuințele zilnice, scrise pe înțalesul tuturor de...





ASOCIAȚIUNEA  
 pentru literatura română și cultura poporului român.

BIBLIOTECA  
 \* \* \* \* \* POPORALĂ

POVESTIRI  
 din viața țăranilor români  
 de  
 Ioan Pop Reteganul.

SIBIIU. 1900.  
 Editura Asociațiunii.



Fig. 37

40 fil.

BIBLIOTECA POPORALĂ  
A „ASOCIAȚIUNII“

BCU Cluj / Central University Library Cluj

POEZII  
DE  
OCTAVIAN GOGA

„ASOCIAȚIUNII“

4770



An. I

Nr. 1.

# DE DEMULT

POVESTIRE ISTORICĂ DE

DR. IOAN LUPAȘ.



SIBIU, IANUARIE, 1911.



Redactor responsabil: OCTAVIAN C. TĂSLĂUANU. || :: Apare la 1 a fiecărei luni. ::  
Abonamentul pe un an: 2 Cor.

Plansa 3





Anul XIV.

Nr. 125.

**Prisionierul din Caucaz**  
și alte povestiri  
de **LEON TOLSTOI**

SIBIU, 1925. EDITURA „ASOCIAȚIUNII”.

- medic. Cartea I. (Despre mâncare și beaură). [Cu un cuvânt introductiv al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 71 p.
- [51]. 14. Dulfu, P. Din „Isprăvile lui Păcală“. Partea I. [Cu un cuvânt înainte în versuri al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 72 p.
- [52]. 15. Simu, Romul. Comuna „Viitorul“. Sfaturi și pilduri pentru înaintarea unui sat prin sine însuși. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 144 p.
- [53]. 16. Iosif, Nicolae. Creșterea pomilor. Sfaturi și povețe pentru țărani români. [Cu un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 125 p.
- [54]. 17. Petra-Petrescu, N. Povestiri. Cartea I. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 66+IV p.
- [55]. 18. Negruțiu, Ioan F. Nutrețul măiestrit sau cele mai bune plante de nutreț. Cu mai multe ilustrațiuni. Ediția a II-a îndreptată. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 79 p.
- [56]. 19. Onițiu, Virgil. În sat la Tânguiești. Piesă pentru teatrul de la țară într-un act. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 36 p.
- [57]. 20. Călăuza creștinului la biserică, prelucrată și întregită după episcopul Nicodim din Huși. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, 40 p.

- [58]. 21. Creangă, Ion. Stan Pătitul. Povestire, Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIII], 1912, [48 p.].
- [59]. 22. Calendarul Asociațiunii pe anul de la Cristos 1913. [Intocmit de Oct. C. Tăslăuanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul II [XIII], 1912, 136 p.
- [60]. 23. Lupaș, Ioan. Viața unei mame credincioase. [Cu un portret al lui Șaguna]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 56 p.
- [61]. 24. Pestalozzi, Ioan H. Leonard și Gertruda, tălmăcită din limbă nemțească de V. Gr. Borgovanu, profesor. Cartea I. [Cu o introducere a traducătorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 96 p.
- [62]. 25. Dulfu, Petre. Isprăvile lui Păcală. Partea II. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 72 p.
- [63]. 26. Dobrescu, Aurel. Cum să trăim? Povețe doctorești pentru trebuințele zilnice, scrise pe înțelesul tuturor. Partea a II-a. [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 52 p.
- [64]. 27. Pestalozzi, Ioan H. Leonard și Gertruda, tălmăcită din limba nemțească de V. Gr. Borgovanu, profesor. Cartea întâi. Partea a II-a. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 84 p.
- [65.]. 28. Alecsandri, V. Cântece din bătrâni. Cartea II-a. [Cu un portret al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 53 p.

- [66]. 29. Pop-Reteganul, Ion. Povestiri din viața țăranilor. Cartea II-a. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 63 p.
- [67]. 30. Cosciuc, Aurel. Îngrășarea sau gunoirea pământului. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 112 p.
- [68]. 31. Barac, I. Istoria prea frumosului Arghir și a prea frumoasei Elena cea măiastră și cu părul de aur, adică: o închipuire sub care se înțelege luarea țării Ardealului prin Traian cezarul Rîmului. [Cu un cuvînt înainte al editurii]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIV], 1913, 73+IV p.
- [69]. 32. Rugăciuni și cîntări de laudă și mulțămîta, întocmite pentru trebuințele creștinilor. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, [Anul XIV], 1913, 64 p.
- [70]. 33. Calendarul Asociațiunii pe anul de la Hristos 1914. [Întocmit de Oct. C. Tăslăuanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul III [XIV], 1913, 164 p.
- [71]. 34. Coșbuc, George. Povestea unei coroane de oțel. [Cu un cuvînt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 117 p.
- [72]. 35. Slavici, Ioan. Popa Tanda. Carte tipărită pe cheltuiala d-lui Vasile Stroescu. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 40 p.
- [73]. 36. Emigrarea în America. De ce să nu mergem în America? Scrisă de Unul care a fost acolo. Carte premiata de „Asociațiune“ [Cu un cuvînt înainte de Ion Iosif Schiopul].

- Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 56 + IV p.
- [74]. 37. **Agîrbiceanu, Ioan.** De la sate. [Trei povestiri: Tăria popoarelor, În luptă, Jertfe]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 96 p.
- [75]. 38. **Iosif, N., Simu, R. I.** Sfaturi pentru popor cu învățături pentru lucrările economice. II. Prelegere despre „Asociațiune“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 60 p.
- [76]. 39. **Jarnik, I. U. Pavel Cătană.** Tălmăcire [și adaptare] din limba cehă (după Francisc Pravda). Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 111p.
- [77]. 40. **Chitul, Iulian.** Boalele lipicioase. Două prelegeri pentru popor. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 58 p.
- [78]. 41. **Pop-Reteganul, Ioan.** Povestiri din viața țăranilor români. [Băltosul, Unde șade Anticrist?, Cum s-a îmbogățit Burăla?]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 47 p.
- [79]. 42. **Pann, Anton.** Povestea vorbii. [I] Culegere de proverbe. De prin lume adunate și iarăși la lume date. [Cu o notă biografică a editurii]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 73 p.
- [80]. 43. **Pann, Anton.** Povestea vorbii. [II]. Culegere de proverbe. De la lume adunate și iarăși la lume date. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XV], 1914, 65 p.



- [81]. 44. Calendarul Asociațiunii pe anul de la Cristos 1915. [Întocmit de Nicolae Iosif]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul IV[XV], 1914, 123 p.
- [82]. 45. Calendarul „Asociațiunii“ pe anul visect 1916. [Intocmit de Nicolae Iosif]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul V[XVI], 1915, 192 p.
- [83]. 46. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1917. [Întocmit de Nicolae Iosif]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul VI[XVII], 1916, 152 p.
- [84]. 47. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1918. [Intocmit de Andrei Bârseanu și Romul Simu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul VII[XVIII], 1917, 176 p.
- [85]. 48. **Beu, I.** Cărticica sănătății. Ediție nouă, revăzută. Cu 2 ilustrațiuni. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XIX], 1918, 84 p.
- [86]. 49. Calendarul Asociațiunii pe anul mîntuirii 1919. [Intocmit de Andrei Bârseanu și Romul Simu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul VIII[XIX], 1918, 176 p.
- [87]. **Alecsandri, Vasile.** Poezii populare ale românilor. Carte tipărită cu cheltuiala marelui binefăcător Vasile Stroescu. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul „Tipografiei poporului“, 1914, 219 p.
- [88]. **Creangă, Ioan.** Amintiri din copilărie și Ivan Turbincă. Carte tipărită pe cheltuiala D-lui Vasile Stroescu. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, 1914. 180 p.

- [89]. Agârbiceanu, Ioan, Tușa Oana și În luptă. Carte tipărită pe cheltuiala D-lui Vasile Stroescu. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, 1914, 96 p.
- [90]. Stoica, Simeon. Higiena copilului de la naștere pînă în al 7-lea an al etății. Scriere pentru popor premiată de „Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român“. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1895, 64 p.
- [91]. Stoica, Simeon. Dietetica populară, cu deosebită considerațiune la modul de viațuire al țaranului român. Tipărită cu ajutorul „Asociațiunii transilvane“. Brașov, tip. A. Mureșianu, 1897, 169 p.
92. Georgescu, Ioan. Satul meu: un sat din Ardeal. [Săcădate, jud. Sibiu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. George Haiser, [Anul XXI], 1920, 47 p.
93. Petrea Dascălul. Din popor. [Schite]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. George Haiser, [Anul XXI], 1920, 42+6 p [Completare: Multe și de toate, spicuite de I. Georgescu — 6 p.].
94. Agârbiceanu, I. Povestiri. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. George Haiser, [Anul XXI], 1920, 78+1 p.
95. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1921. Intocmit de Ioan Georgescu, secretarul literar al „Asociațiunii“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. W. Krafft, [Anul XXI — 1920], 222 p.
96. Lazăr, Victor. Ardealul și ardelenii. [I. Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, tiparul tip. arhidiecezane, Anul XI[XXII], ianuarie 1921, 48 p.

97. Lazăr, Victor. Ardealul și ardelenii. II. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul XI[XXII], februarie 1921, 91 p.
98. Georgescu, Ioan. Istoria lui Tudor Vladimirescu. Ce trebuie să știe poporul despre el? [Cu un portret al eroului și un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tip. George Haiser, Anul XI[XXII], martie 1921, 96 p.
99. Dăianu, Elie. Oameni și stări de la noi. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XI[XXII], aprilie 1921, 75 p.
100. [Georgescu, Ioan]. Ce este și ce vrea să lucre Asociațiunea? Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, [Anul XXII], 1921, 70 p.
101. Lupaș, Ioan. Mitropolitul Andrei Șaguna. [I]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XI[XXII], iunie 1921, 80 p.
102. Lupaș, Ioan. Mitropolitul Andrei Șaguna. [II]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XI[XXII], iulie 1921, 94 p.
103. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1922. Întocmit de Ioan Georgescu, secretarul literar al „Asociațiunii“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. „Dacia Traiană“, [Anul XXII — 1921], 155 p.
104. Agîrbiceanu, Ioan. Păcatele noastre. Povestire de pe vremea stăpînirii ungurești. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XI[XXII], septembrie 1921, 70 p.
105. Georgescu, Ioan. Avram Iancu. Crîmpeie din viața și vremea lui. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. Jos. Drotleff, Anul XII[XXIII], 1922, 96 p.
106. Învățătură și petrecere. [Partea literară a Calendarului Asociațiunii pe anul 1921, întocmit de Ioan Georgescu, se-

- cretarul literar al „Asociațiunii”. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. W. Krafft, [1920], 181 p.
107. Sumea, O. Ion Constantin Brătianu. [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, [Anul XXIII], 1922, 77 p.
108. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1923. Intocmit de Ioan Georgescu, secretarul literar al „Asociațiunii”. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, [Anul XXIII — 1922], 125 p.
109. Lazăr, Victor. David Urs de Mărgineni. Biografie scrisă pentru poporul român. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul XIII[XXIV], 1923, 30 p.
110. Maria. Sămînța înțelepciunii. [Din englezește de M. Panaitescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XIII[XXIV], 1923, 38 p. [luj / Central University Library Cluj](#)
111. Calendarul Asociațiunii pe anul visect 1924. Intocmit de I. Georgescu, secretarul literar al „Asociațiunii”. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul XIII[XXIV — 1923], 152 p.
112. Petra-Petrescu, Horia. Gînduri de dat mai departe. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul tip. arhidiecezane, Anul XIV [XXV], 1924, 48 p.
113. Pentru sările de șezătoare. Material de cetit și de răzgîndit. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XIV[XXV], 1924, 49 p.
114. Borgia, Ioan. Înviere și alte poezii. [Cu o prefață de Horia Petra-Petrescu, secretarul literar al „Asociațiunii”]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XIV[XXV], 1924, 48 p.

115. Clipe de întremare sufletească. De cetit și de răzgîndit. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XXV], 1924, 49 p.
116. Petrea Dascălul. Icoane de la țară. Schițe din viața țărănească. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XXV], 1924, 49 p.
117. Moșul (Nicolae Petra-Petrescu) De braț cu moșul, în povești... Povești și fabule. [Cu o fotografie a autorului și o notă biografică de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XXV], 1924, 48 p.
118. Niemțova, Bojena. Povești din Țara Cebului, de... (autoarea „Bunicei“). Traduse de abatele Metodi Zavoral. [Cu o fotografie a traducătorului și o prefață]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XXV], 1924, 65 p.
119. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1925. Intocmit de Horia Petra-Petrescu, secretarul literar substitut al „Asociațiunii“, Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. „Dacia Traiană“, Anul XIV[XXV], 1924, 157 p.
120. E primejduită cultura! O vorbă a țărănimii române. [Copertă după un tablou de pictorul O. Smigelschi]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XXV], 1924, 46 p.
121. Tutoveanu, G. Patria. Poezii. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XXV], 1924, 46 p.
- 122.—123. Borcia, Ioan. Ileana. Feerie în trei tablouri, în versuri. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XV[XXVI], 1925, 100 p.
124. Petra-Petrescu, Horia. „O bucată de pîne din Banat“ și alte schițe originale. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XV [XXVI], martie 1925, 95 p.

125. Tolstoi, Leon. Prizonierul din Caucaz și alte povestiri. [Traducere și un cuvînt către cititor de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XV—XXVI], aprilie 1925, 72 p.
126. Pop-Reteganel, Ioan. Lucă-minte-slabă și alte povestiri pentru popor. [Cu un cuvînt al editurii către cititor]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XV—XXVI], mai 1925, 72 p.
127. A, I. de P. și Zamfirescu, Ioan. Cum să ne îngrijim vița de vie și vitele. Sfaturi practice. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XV—XXVI], iunie 1925, 35 p.
128. De Amicis, Edmondo. Hîrtia de o sută (Alberto). Povestire. Tălmăcire de d-na Șt. Bidnei. [Cu un cuvînt al editurii către cititor]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“ („Astra“), Anul XIV[XV—XXVI], septembrie 1925, 77 p.
129. Dăianu, Elie. Al doilea președinte al Asociațiunii: Vasile L. baron Pop. 1819—1875. [Cu un portret al acestuia]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XIV[XV—XXVI], octombrie 1925, 80 p.
130. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1926. Intocmit de Horia Petra-Petrescu, secretarul literar locțiitor al „Asociațiunii“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. „Dacia Traiană“, [Anul XV—XXVI, 1925], 200 p.
131. Pop-Cîmpeanu, Ioan. Dușmanii omului (Vrăjmașii sănătății și-ai averii). Sfaturi practice. [Coperta de arh. V. Smigelschi: Proiect de casă națională]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XV[XXVI], noiembrie 1925, 64 p.

132. Bârseanu, Andreiu. Snoave, chiuituri, povestiri, adunate [și prelucrate] de . . . , cu o biografie a fostului președinte al „Astrei“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XV[XXVI], decembrie 1925, 71 p.
133. Vîlsan, George. Povestea vieții lui Vasile Alecsandri. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVI[XXVII], ianuarie 1926. 48 p.
134. Lăpedatu, Ioan Al. Moartea lui Asan, povestire istorică de . . . (1844—1878). [Cu o schiță biografică a autorului și o prefață de Andrei Bârseanu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVI[XXVII], februarie 1926, 58 p.
135. O șezătoare românească. Material de citit și de cîntat). [Întocmit de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVI[XXVII], martie 1926, 64 p.
- BCU Cluj / Central University Library Cluj
136. Lăpedatu, Alexandru I. Amor și răzbunare (Povestiri istorice). Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVI[XXVII], aprilie 1926, 72 p.
137. Luptele lui Mihai Viteazul povestite de el însuși. [Cu o precuvîntare de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVI[XXVII], mai 1926, 42 p.
138. De cetit și răzgîndit. Material pentru șezătorile noastre culturale. [Alcătuit de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVI[XXVII], 1926, 56 p.
139. Calendarul Asociațiunii pe anul comun 1927. Intocmit de Horia Petra-Petrescu, secretarul literar locțiitor al „Asociațiunii“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. „Dacia Traiană“, [Anul XVI—XXVII], 1926, 212 p.

140. Simu, Romul. 1 Decembrie 1918. Conferință pentru serbarea unirii Ardealului, Banatului, Crișanei și Maramureșului cu Patria-Mamă, întocmită de... secretarul adm. al „As-trei”. [Cu un cuvânt către cititor al editurii]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XVI[XXVII], 1926, 36 p.
141. Sporea, Elena C. Vine Crăciunul. Fiesă de teatru pentru copii în 2 acte. Cu note [muzică] de Kiriac și ilustr. de Oct. Smigelschi. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XVI [XXVII], 1926, 23 p.
142. [Dragu, C.] Fapte de împlinit pentru întărirea și prosperitatea neamului. [Cu o precuvântare din partea editurii]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XVI[XXVII], decembrie 1926, 46 p.
143. Petra-Petrescu, Horia. Grivei și alte povestiri. Sibiu, Ed. Asociațiunii”, Anul XVII[XXVIII], ianuarie 1927, 64 p.
144. Brediceanu, Coriolan. Piatra credinței, povestire din viața poporului. [Cu un cuvânt înainte din partea editurii]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XVII[XXVIII], februarie 1927, 96 p.
145. Pop-Reteganul, Ioan. Casa țăranului român. Sfaturi. [Cu un cuvânt înainte de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XVII[XXVIII], martie 1927, 48 p.
146. Pop-Cîmpeanu, Ioan și N. Pricinuitoarii boalelor (Bacteriile). Plantele de leac (medicinale). Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Anul XVII[XXVIII], aprilie 1927, 64 p.
147. Bolcu, Adam. Din poveștile lui Moș Toader și alte povestiri pentru popor [Cu un cuvânt înainte din partea editurii].



Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVII[XXVIII], mai 1927, 72 p.

148. Bolcu, Adam, Petra-Petrescu, Horia, Pop-Reteganul Ioan și Păcățian, T. V. Un ceas de șezătoare populară. Material compus de dnii... [Cu o prezentare a ultimelor tipărituri din colecție]. Sibiu, Ed. Asociațiunii“, Anul XVII [XXVIII], iulie 1927, 68+IV p.
149. Lupeanu-Melin, Alex. Minunatele întâmplări ale lui Niță Zdrenghia la București, în America și aiurea. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVII[XXVIII], iulie 1927, 75 p.
150. Calendarul Asociațiunii pe anul visect 1928. Intocmit de Horia Petra-Petrescu, secretarul literar locțiitor al „Asociațiunii“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. „Dacia Traiană“, [Anul XVII — XXVIII, 1927], 246 p.
- BCU Cluj / Central University Library Cluj
151. Bănuț, Aurel Paul. Gheorghe Cîrțan. Schițe umoristice. [Cu o fotografie a eroului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVII[XXVIII], noiembrie 1927, 38 p.
152. Nutremint sufletesc. (Pentru sările lungi de iarnă). [Material colectiv. Cu un cuvînt înainte al redacției]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Anul XVII[XXVIII], decembrie 1927, 64 p.
153. Lazăr, Victor. Războiul pentru întregirea neamului românesc (1916—1919), povestit de... [Cu un cuvînt introductiv al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 18-lea[XXIX], 1928, (1), 95 p.
154. Lazăr, Victor. Cultivați legumi în grădinile voastre. Staturi date de... Sibiu, Ed. „Asociațiunii Astra“, Tiparul Instit.

de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (2), 36 p.

155. Vlad Delamarina, Victor. Poezii bănăţeneşti. Publicate întâia oară în broşură la 1902 de dr. Valeriu Branişte. [Cu o prefaţă, o schiţă de portret al autorului şi un glosar]. Sibiu, Ed. Asociaţiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al XVIII-lea [XXIX], 1928, (3), 40 p.
156. I. Războiul româno-ruso-turc din 1877—1878 [de Victor Lazăr]. II. Andreiu Florea Curcanul sau cum e românul la război. Povestire din 1877—1878 de Nicolae Gane. III. Cîteva poezii despre războiul din 1877—1878. Sibiu, Ed. Asociaţiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (4), 61 p.
157. Îngrijirea copilului mic pînă după înţărcare. Sfaturi pentru mame. [Cu o prefaţă de Victor Lazăr]. Sibiu, Ed. Asociaţiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (5), 45 p.
158. Negruzzi, Constantin. Cîrlanii sau Doi ţărani şi cinci cîrlani. Piesă într-un act. Cu lămuriri asupra felului cum trebuie să se joace date de dl. Nicolae Băilă, directorul artistic al „Astrei“. [Cu un cuvînt către cititor de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. Asociaţiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (6), 45 p.
159. Lazăr, Victor. Copii cu renume. Biografii povestite tinerimii noastre. Sibiu, Ed. Asociaţiunii „Astra“, Tiparul Instit.

- de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 18-lea [XXIX] 1928, (7), 62 p.
160. Ciura, Alexandru. Biografia părintelui Vasile Lucaciu povestită pentru popor (Manuscrisul acestei broșuri a fost trimis de secțiile „Astra” din Cluj). [Cu un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (8), 79 p.
161. Lazăr, Ana Victor. Bucătăria gospodinei de la sate. Sfaturi și rețete de mîncări date de... Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S.A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (9), 62 p.
162. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1929. Întocmit de Victor Lazăr, profesor pensionar. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice. „Dacia Traiană” S. A., Anul al 18-lea [XXIX], 1928, (10), 185 p.
163. Sporea, Elena și C. Ziua Unirii (1 Decembrie 1918). Piesă teatrală populară în 3 acte. [Cu un cuvânt înainte al autorilor și o postfață a editurii]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S.A., Anul al 19-lea [XXX], 1929, 47 p.
164. Truția, Sabin G. Traista bunicului. Povești și povestiri. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], februarie 1929, 100 p.
165. Dumitrașcu, N. I. Vorbe de demult. Povestiri și legende. [Cu o postfață a editurii]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], martie 1929, 47 p.

166. Lupaș, Ioan. Începutul neamului românesc. Povestire istorică, Ediția a IV-a. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S.A., Anul al 19-lea [XXX], aprilie 1929, 99+5 p.
167. Beu, I. Cărticica sănătății. Ediție nouă (a treia), revăzută, cu 2 ilustrațiuni, [Cu un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], mai 1929, 102 p.
168. Flori de pe Cîmpie. Poezii populare culese de T. Podariu. [Cu o prefață de I. Agârbiceanu și un glosar]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], iunie 1929, 92 p.
169. Cosciuc, Aurel. Îngrășarea sau gunoirea pământului. Ediția a 2-a [Cu o notă introductivă a autorului și o postfață a editurii]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], iulie 1929, 114 p.
170. Moldovan, Valer. Despre testament. Explicarea articolelor de lege. Ediția a 2-a revăzută. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], august 1929, 128 p.
171. Coșbuc, G. Povești în versuri, publicate sub îngrijirea lui N. Drăganu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 19-lea [XXX], august [septembrie] 1929, 100 p.
172. Pop-Reteganel, Ion. Stan Bolovan și alte povești ardelenesti culese din gura poporului. [Cu o postfață a editurii].

Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 19-lea [XXX], octombrie 1929, 44 p.

173. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1930. [Pe copertă: „Calendarul Astei“...]. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 19-lea [XXX], 1929, 84 p.
174. Steaua de la răsărit. Cântări de stea și colinde adunate de N. I. Dumitrașcu și Valeriu Crișan. [Cu un cuvânt înainte al editurii]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 70 p.
175. Negruțiu, Ioan F. Nutrețul măiestrit sau cele mai bune plante de nutreț. Ediția II. Cu mai multe ilustrațiuni. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 72 p.
176. Stoichiția, Iosif. Tuberculoza. (oftica, boala seacă, ftizia, atacul). Ce este și cum trebuie să luptăm în contra ei. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 63 p.
177. Agîrbiceanu, I., Mărcuș Gr. C și Opreanu, S. Pentru ziua de astăzi. Conferințe populare ale secțiilor „Astei“. [Cu un cuvânt înainte al secretariatului secțiilor]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 78 p.
178. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1931. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii

„Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S.A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 197 p.

179. **Cacoveanu, Ștefan.** Petrea voinicul și alte balade în formă populară. [Cu o postfață de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 84 p.
180. **Pop-Reteganul, Ioan,** Din Țara Hațegului. Povestiri. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 20-lea [XXXI], 1930, 62 p.
181. **Soricu, I. U.** Îngerul a strigat. Poezii naționale. [Cu tabloul teatral „Zori de ziuă“ și o notă finală a autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII] ianuarie 1931, 80 p. Cluj / Central University Library Cluj.
182. **Agîrbiceanu, Ioan.** Marii cîntăreți: Vas. Alecsandri, G. Coșbuc Grig. Alexandrescu. [Conferințe-tip despre fiecare poet]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], februarie 1931, 74 p.
183. **Nanu, A.** Arhanghelul de la Turda. Icoane din istoria uciderei lui Mihai Viteazul. [Cu un cuvînt al autorului către tineret]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], martie 1931, 95 p.
184. **Stoichiția, Iosif.** Ce trebuie să știm despre boalele molipsitoare? [Cu o postfață a editurii]. Sibiu, Ed. Asociațiunii

- „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], aprilie 1931, 112 p.
185. Pop-Reteganul, Ioan. Copiii Ursușului și alte povestiri pentru popor. Cu o prefață de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], mai 1931, 47 p.
186. Grube, A. W. Biografii romane. I. Cei șapte regi romani și începutul republicii. Traducere [și prefață] de Nicolae Petra-Petrescu. Sibiu. Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], iunie 1931, 72 p.
187. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1932. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], 1931, 197 p.
188. Terchilă, Nicolae. Tilcuirea sfintei liturghii. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul tip. „Oastea Domnului“, Anul al XXI-lea [XXXII], 1931, 80 p.
189. Iorga, Nicolae. Pentru țăranul român. [Cu un portret al autorului, un cuvânt înainte al editurii și copertă de Rea Silvia Radu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], 1931, 80 p.
190. Mardan, Ieronim. Cultura pomilor după clima, poziția și solul grădinii. Cu 13 ilustrațiuni [și o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 21-lea [XXXII], 1931, 80 p.

191. Lazăr, Ana Victor. Bucătăria gospodinei de la sate. Sfaturi și rețete de mâncări date de... Ediția II-a revăzută. [Cu un cuvânt al autoarei către cititoare]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 72 p.
192. Agîrbiceanu, I. Pentru temeiul țării. [Cu un portret al auto-lui] Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 64 p.
193. Grube, A. W. Biografii romane. II. Timpul de eroism și decadență a republicii romane. Traducere de Nicolae Petra-Petrescu. [Cu un cuvânt către cititor de Horia Petra-Petrescu. Coperta de Rea Silvia Radu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 120 p.
194. De la frații noștri din Muntenia. Snoave, glume, ghicitori culese de N. I. Dumitrașcu și I. M. Popescu. [Coperta de Rea Silvia Radu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 56 p.
195. Stoichiția, Iosif. Îngrijirea mamei și copilului mic. [Cu o notă introductivă a autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 84 p.
196. Pop-Reteganul, Ioan. Dascălul Ioniță. Povestire populară. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 52 p.



197. Petrescu, Petre R. Să luăm aminte. Sfaturi pentru ziua de astăzi. [Coperta de Rea Silvia Radu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 46 p.
198. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1933. În-tocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 22-lea [XXXIII], 1932, 211 p.
199. Pop-Reteganul, Ioan. Odinicară și acum... Amintiri din copilărie. Cu o prefață „Cine a fost I. Pop-Reteganul“ de Horia Petra-Petrescu. [Coperta de Rea Silvia Radu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 55 p.
200. Petra-Petrescu, Horia. Nu-ți băga nasul unde nu-ți fierbe oala. Comedia în 3 acte. Prelucrare după Holberg de... [Cu un cuvânt înainte de Horia Petra-Petrescu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 88 p.
201. Poezii populare și chiuituri. Culese de Victor Popa. [Cu un cuvânt înainte al culegătorului. Coperta de Rea Silvia Radu]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 49 p.
202. Popa, Septimiu. Flori din grădina raiului. Femei sfinte în biserica lui Cristos. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 80 p.

203. **Stanca, Sebastian.** Legea nouă. Comedie într-un act. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 52 p.
- 204—205. **Opreanu, Sabin.** Țara noastră — România. [Cu un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 88 p. + 2 h.
206. **Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1934.** Întocmit de **Horia Petra-Petrescu.** Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 192 p.
207. **Bornemisa, Sebastian.** [Plugarul român...]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 52 p.
208. **Poezii populare din granița Năsăudului, culese de Emil. Al. Boșca.** Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 23-lea [XXXIV], 1933, 37 p.
- 209—212. **Lupaș, Ioan.** Trecutul nostru românesc. Scurt manual de istorie națională. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 24-lea [XXXV], 1934, 256 p.
213. **Petrea Dascălu.** Tot omenia-i mai tare. Comedie țărănească în 3 acte. [Cu o prefață de **Horia Petra-Petrescu.**] Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 24-lea [XXXV], 1934, 71 p.

214. Brînduș, Gheorghe. Valorificarea muncii și raționalizarea gospodăriei țărănești. Învățături agricole-economice scrise în grai popular de... Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 24-lea [XXXV], 1934, 87 p.
- 215—216. Gregor-Tajovsky, Iosif. Dragostea-pîrdalnică! (Năravuri muieresti). Comedie populară în 4 acte. Tradusă [și adaptată] din limba slovacă de Libușa Monasterianu. [Prefață de Jindra Huškova-Flaișhansova. Cu un portret al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 24-lea [XXXV], 1934, 103 p.
217. Lupu, Nicolae. Noroc și veselie! „Măriuța Sabie“ și alte schițe umoristice din viața poporului. [Cu un cuvînt înainte al autorului și un glosar]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S.A., Anul al 24-lea [XXXV], 1934, 89 p.
218. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1935. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. „Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 24-lea [XXXV], 1934, 208 p.
219. Filimon, Ion. Povestiri istorice, Din trecutul românesc al Clujului. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 81 p.
220. Pop-Reteganul, Ioan, Munți, animale și pămînt. [Cu un cuvînt înainte de Horia Petra-Petrescu și un portret al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 48 p.

221. Cîntece oltenești adunate de N. I. Dumitrașcu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 38 p.
222. Petrea Dascălul. Stîlpii satului. Teatru sătesc în 3 acte. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 66 p.
223. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1936. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 196 p.
224. Lăpedatu, Ioan. Al. Moartea lui Asan. Povestire istorică. [Cu prefața și schița biografică de Andrei Bârseanu, reproduse după ediția I]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 58 p.
225. Lăpedatu, Ioan. Al. Amor și răzbunare (Povestiri istorice). Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 73 p.
- 226—227. „Șoimii Carpaților“ [Materiale de I. Hațieganu, T. Spîrchez, O. Chețianu și A. Morariu]. Sibiu Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 124 p.
228. Petrea Dascălul. Din popor. [Schițe]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 25-lea [XXXVI], 1935, 40 p.

PROIECT DE A  
CAȘA NAȚIONALĂ



BIBLIOTECA POPORALĂ A „ASOCIAȚIUNII“

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Anul XVI.

Nr. 135.

Martie 1926.

**O ȘEZĂTOARE ROMÂNEASCĂ**

(Material de citit și de cântat.)

.....  
Editura „Asociațiunii“, Sibiu, Strada Șaguna 6.



No. 163.

1929.

# ZIUA UNIRII

(1 Decembrie 1918)

Piesă teatrală populară, în 3 acte

de

**ELENA și C. SPOREA**

SIBIU — „Asociațiunea” („Astra”), Str. Șaguna 6.



**BIBLIOTECA POPORALĂ  
A ASOCIAȚIUNII**

**Nr. 165.**

**1929.**

# **VORBE DE DEMULT**

— Povestiri și legende —

De

**N. I. DUMITRAȘCU.**

SIBIU, „Asociațiunea” („Astra”), Str. Șaguna 6

Planșa 7





BCU Cluj / Central University Library Cluj  
**BIBLIOTECA POPORALĂ  
A ASOCIAȚIUNII**

**Nr. 167.**

**1929.**

**CĂRTICICA SĂNĂTĂȚII**

De

**Dr. I. BEU.**

SIBIU, „Asociațiunea” („Astra”), Str. Șaguna 6



- 229—233. Bujorean, George. Boli, leacuri și plante de leac cunoscute de țărâna română. [Cu o prefață de Valeriu L. Bologa]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 26-lea [XXXVII], 1936, 403 p.
234. Boeriu, Nicolae. Răsărit de soare (1916—1918). Piesă istorică în 3 acte. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 26-lea [XXXVII], 1936, 46 p.
- 235—236. Brînduș, Ghêorghe. De ce trebuie să muncim. Învățături economice naționale. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 26-lea [XXXVII], 1936, 191 p.
237. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1937. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 26-lea [XXXVII], 1936, 96 p.
238. Chituc, Gh. I. Anecdote. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 26-lea [XXXVII], 1936, 65 p.
239. Teculescu, Horia. [Conferințe]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 27-lea [XXXVIII], 1937, 81 p.
- 240—241. Beniog, Gh. și Radu, Aurel [Conferințe]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Institut. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 27-lea [XXXVIII], 1937, 141 p.

242. Agîrbiceanu, Ion. Cărturari români (Diaconul Coresi, Stolnicul Cantacuzino, Dimitrie Cantemir, Gheorghe Lazăr, Ion Eliade Rădulescu, Gheorghe Barițiu). [Cu un cuvînt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 27-lea [XXXVIII], 1937, 69 p.
243. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1938. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 27-lea [XXXVIII], 1937, 191 p.
244. Racoți, George. E. Din durerile Maramureșului. Piesă în 3 acte și două tablouri. După romanul „Lacrimi și sînge” de Cornelia dr. Sotei. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 28-lea [XXXIX], 1938, 32 p.
- BCU Cluj / Central University Library Cluj
245. Truția, Sabin G. Cămin pustit. Piesă teatrală în 3 acte. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 28-lea [XXXIX], 1938, 40 p.
246. Truția, Sabin G. Fire de nălbă. Povestiri. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 28-lea [XXXIX], 1938, 92 p.
247. Poezii patriotice. Culegere. [Cu o prefață]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 28-lea [XXXIX], 1938, 78 p.
248. Din viața sfinților. Viața celui dintre sfinți a părintelui nostru Ioan Gură-de-Aur, patriarhul Constantinopolului. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte

grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [al 28-lea — XXXIX], 1938, 109 p.

249. Creangă, Ion. „Soacra cu trei nurori“, „Dănilă Prepeleac“, „Capra cu trei iezi“. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [al 28-lea — XXXIX], 1938, 55 p.

250. Pop-Reteganul, Ioan. Povestiri. Cu o prefață de Octavian Goga, [Reeditare]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [al 28-lea — XXXIX], 1938, 79 p.

251. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1939. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [al 28-lea — XXXIX], 1938, 191 p.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

252—253. Moldovan, Valer. Despre cărțile funduare și intabulări. Revăzută [și prefață] de Dr. Salvator Jurca. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 28-lea [XXXIX], 1938, 155 p.

254—255. Mardan, Ieronim. Cultura pomilor după clima, poziția și solul grădinei. Cu 10 ilustrațiuni. [Cu prefețele autorului de la edițiile I și II]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [XL], 1939, 116 p.

256. Pascu Ștefan. Alexandru Chiorean alias Bătrâneau și rolul său în revoluția românilor ardeleni din anul 1848. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [XL], 1939, 79 p.

257. Poezii populare din Bănatul iugoslav, culese de Roman Cristea și Traian Mărghiticean. [Cu o prefață a editurii] Sibiu Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [XL], 1939, 32 p.
258. Agîrbiceanu, I. Din pildele Domnului. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 29-lea [XL], 1939, 88 p.
259. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1940. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 30-lea [al 29-lea — XL], 1939, 192 p.
260. Agîrbiceanu, I. Despre minuni. [Cu un „Cuvînt lămuritor“ al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 30-lea [al 29-lea — XL], 1939, 32 p.
261. Chituc, Gh. I. Alte anecdote. Culese [și prelucrate] de... [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 30-lea [al 29-lea — XL], 1939, 64 p.
262. Sfaturi și îndemnuri... Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Anul al 31-lea [al 30-lea — XLI], 1940, 80 p.
263. Petrea Dascălul. Legea casei. Teatru sătesc în 3 acte. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 31-lea [al 30-lea — XLI] 1940, 70 p.
264. Pop-Reteganul, Ioan. Din povești ardelenesti, culese din gura poporului. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit.

- de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 31-lea [al 30-lea — XLI], 1940, 72 p.
265. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1941. Intocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 31-lea [al 30-lea — XLI], 1940, 192 p.
266. Cîmpeanu, Ilie. Finul sfîntului Ion. Trei povești din popor. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 32-lea [al 31-lea — XLII], 1941, 96 p.
267. Bocete culese de la Floarea Turșan din comuna Zagra, județul Nășăud de Sever Hurdea, învățător. [Cu o prefață a culegătorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 31-lea [al 30-lea — XLI], 1940, 62 p.
- 268—269. Agîrbiceanu, I. De vorbă cu Ilarie. Povestiri. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 32-lea [al 31-lea — XLII], 1941, 103 p.
270. Velea, Aurel A. Credințe și obiceiuri cuvioase. Datini, obiceiuri și credințe. I. [Cu un cuvînt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traină“ S. A., Anul al 32-lea [al 31-lea — XLII], 1941, 47 p.
271. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1942. Intocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 32-lea [al 31-lea — XLII], 1941, 192 p.

272. Frăcea, Ioan. Obiceiuri din Tilișca. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 32-lea [al 31-lea-XLII], 1941, 48 p.
273. Popa, Teodor. Iosif Vulcan. Viața și activitatea lui. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 32-lea [al 31-lea — XLII], 1941, 48 p.
274. Cuvintul „Astrei” către țărani... Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea — XLIII], 1942, 61 p.
275. Agîrbiceanu, I. Rana deschisă. Povestire de azi după poveștile străbune. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea — XLIII], 1942, 84 p.
- BCU Cluj / Central University Library Cluj
- 276—277. Coșbuc, George. Povestea unei coroane de oțel. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea—XLIII], 1942, 117 p.
278. Mardan, Ieronim. Îndrumător practic pentru îngrijirea pomilor roditori în cele 12 luni ale anului. Intocmit de... [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea — XLIII], 1942, 72 p.
279. Călăuza creștinului în biserică, prelucrată și întregită după episcopul Nicodim din Huși. [Ediția II-a]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea — XLIII], 1942, 39 p.

280. Ispirescu, Petre. Ercule (Poveștile unchiașului sfântos). Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea — XLIII], 1942, 72 p.
281. Slavici, Ioan. Păcală în satul lui și alte povești hazlii. [Cu o prefață a editurii]. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, tip. „Cartea românească din Cluj” la Sibiu, [Anul al 32-lea — XLIII, 1942], 111 p.
282. Calendarul pentru popor al Asociațiunii pe anul 1943. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 33-lea [al 32-lea — XLIII], 1942, 192 p.
283. Lupu, N. Lelea Ană Gurămultă, comedie în 3 acte. Premiată la concursul pentru teatru al „Astreii” din 1942 cu premiul II. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană”, S. A., Anul al 34-lea [al 33-lea — XLIV], 1943, 88 p.
284. Pop-Florian, Aurelia. Versuri pentru copii și Cearta florilor, feerie în 1 act. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., Anul al 34-lea [al 33-lea — XLIV], 1943, 72 p.
285. Filipașcu, Alexandru. De la românii din Maramureș. Oameni, locuri, cîntece. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”, Tiparul Instit. de arte grafice „Astra” S. A., Anul al 34-lea [al 33-lea — XLIV], 1943, 87 p.
286. Albu, Nicolae. Românii din Valea Mureșului de sus. Oameni, locuri, cîntece și obiceiuri. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra”,

- tip. „Cartea românească din Cluj“ la Sibiu, Anul al 34-lea [al 33-lea — XLIV], 1943, 100 p.
287. Velea, Aurel A. Credințe și obiceiuri cuvioase. Datini, obiceiuri și credințe. Partea II. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Astra“ S. A., Anul al 34-lea [al 33-lea — XLIV], 1943, 40 p.
288. Calendarul „Astrei“ și al „Foi Poporului“ pe anul visect 1944. Întocmit de Horia Petra-Petrescu. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 34-lea [al 33-lea — XLIV], 1943, 231 p.
289. Moldovan, Valeriu. Epoca Memorandului și a Replicii, 1892—1895. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 35-lea [al 34-lea — XLV], 1944, 48 p.
290. Petrea Dascălul. Oameni și întâmplări. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 35-lea [al 34-lea — XLV], 1944, 96 p.
291. Calendarul „Astrei“ și al „Foi Poporului“ pe anul comun 1945. Întocmit de Petrea Dascălul. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., Anul al 35-lea [al 34-lea — XLV], 1944, 212 p.
292. Voicu, Sebastian. Familia creștină. Vatra sănătății trupești și sufletești. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 35-lea [al 34-lea — XLV], 1944, 87 p.
293. Calendarul „Astrei“ și al „Foi Poporului“ pe anul comun 1946. Întocmit de Petrea Dascălul. Sibiu, Ed. Asociațiunii





BCU Cluj / Central University Library Cluj

**BIBLIOTECA POPORALĂ  
A ASOCIAȚIUNII**

**Nr. 169.**

**1929.**

**INGRĂȘAREA SAU GUNOIREA  
PĂMÂNTULUI**

De  
**AUREL COSCIUC.**

SIBIU, „Asociațiunea” („Astra”), Str. Șaguna 6

Planșa 9





BCU Cluj / Central University Library Cluj

**BIBLIOTECA POPORALA  
A ASOCIATIUNII**

**Nr. 170.**

**1929.**

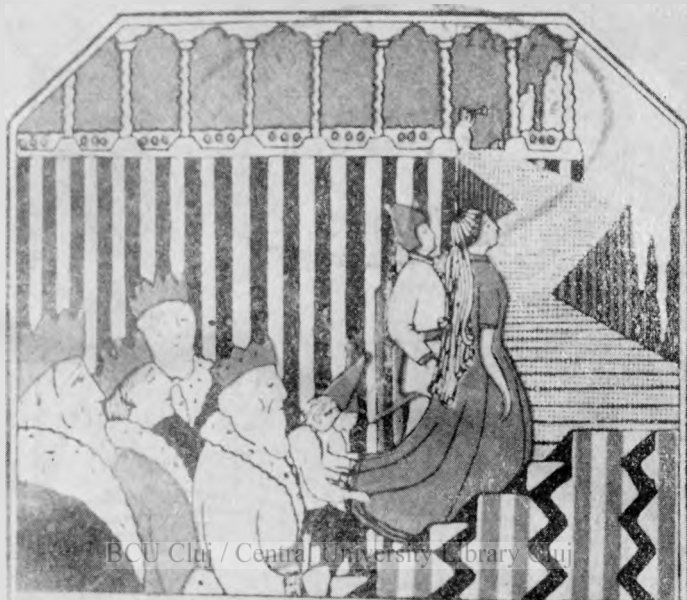
**DESPRE TESTAMENT**

Explicarea articolelor de lege

de

**Dr. Veler Moldovan.**

SIBIU, „Asociațiunea” („Astra”), Str. Șaguna 6



BCU Cluj / Central University Library Cluj

**BIBLIOTECA POPORALA  
A „ASOCIATIUNII”**

**Nr. 171.**

**1929.**

**Povești în versuri**

de

**G. Coșbuc**

publicate sub îngrijirea lui N. Drăganu.

BIBLIOTECA „Asociațiunea” („Astru”), Str. Șaguna 6

Planșa 11





BIBLIOTECA POPORALA  
A „ASOCIATIUNII”

Nr. 182.

Anul XXI.

## Marii cântăreți:

Vas. Alecsandri, Gh. Coșbuc, Griq. Alexandrescu

de

**Ioan Agârbiceanu**

Editura Asociațiunii „Astra” Sibiu, Str. Șaguna 6.

„Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 36-lea [al 35-lea — XLVI], 1945, 142 p.

294. Calendarul „Astrei“ și al „Foi Poporului“, pe anul comun 1947. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 37-lea [al 36-lea — XLVII], 1946, 152 p.
295. Grecu, Pavel. Organizarea și conducerea unei bune gospodării țărănești. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 38-lea [al 37-lea — XLVIII], 1947, [48 p.]
296. Calendarul „Astrei“ și al „Foi Poporului“ pe anul visect 1948. Sibiu, Ed. Asociațiunii „Astra“, tip. „Astra culturală“, Anul al 38-lea [al 37-lea — XLVIII], 1947, 152 p.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

„BIBLIOTECA TINERETULUI“

1. Brătescu-Voinești, Ioan Al. Puiul. [Schiță. Din volumul „In lumea dreptății“]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1909, 11 p.
2. Sadoveanu, Mihail. Vestitorii. [Din volumul „Povestiri de sărbători“]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1909, 11 p.
3. Negruzzi, C. Meșterul orb. Lumînărica [Povestiri]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1909, 13 p.
4. Popovici-Bănățeanu, Ioan. Darul lui Cristos. [Poveste]. La fereastră. [Schiță]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1909, 13 p.
5. Sandu-Aldea, C. Doi călărași. [Schiță. Din volumul „Pe drumul Bărăganului“]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1910, 14 p.
6. Agîrbiceanu, Ioan. Doi bătrîni. [Schiță. Din volumul „Două iubiri“]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1910, 15 p.
7. Agîrbiceanu, Ioan. Tușa Oana. [Povestire. Din volumul „Două iubiri“]. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1910, 16 p.



8. **Ispirescu, Petre.** Balaurul cel cu șapte capete. Sibiu, [Ed. Asociațiunii], Tiparul tip. arhidiecezane, 1910, 15 p.
9. Cum se întorc rîndunelele acasă? [Din volumul de tălmăciri „Argatul lui Moș Procopie“ de Nicodim, episcop de Huși]. Ediția II-a. Sibiu, Ed. Asociațiunii, Tiparul tip. arhidiecezane, 1912, 16 p.

1. Pușcariu, Sextil. Istoria literaturii române, Epoca veche. Vol. 1 (Cu 61 ilustrațiuni). Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. Jos. Drotleff, 1921, 217 p.
2. Iorga, N. Tudor Vladimirescu, dramă istorică în 5 acte. Sibiu, Ed. Asociațiunii“, Tiparul tip. Jos. Drotleff, 1921, 47 p.
3. Georgescu, Ioan. Prin România. Partea I. Ardealul. Cu 161 ilustrațiuni și 1 harta afara de text. [Cu un cuvânt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. Jos. Drotleff, 1922, 232 p.
4. Meteș, Ștefan. Istoria neamului românesc. Volumul I. Până la întemeierea Principatelor Române. [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. Asociațiunii“, Tiparul tip. Jos. Drotleff, 1922. 180 p.
5. Oancea, Nicolae. Cîntece populare românești pentru cor mixt. Partea I. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, [Tiparul tip. Jos. Drotleff], 1922. 56 p.
6. Neugebauer, Francisc. Viitorul tehnic-economic al României întregite. Cu deosebită privire la exploatarea gazului natural și a forțelor hidraulice. Traducere de Ion Georgescu.



Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, 1922.  
28 p.+1 tab.+1 f. h.

7. Păcățian, Teodor V. Jertfele românilor din Ardeal, Banat, Crișana, Sătmar și Maramureș aduse în războiul mondial din anii 1914—1918. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, 1923, 25 p.
8. Băcilă, Ioan C. Pictori francezi prin țara noastră, 1828—1856. Cu numeroase ilustrațiuni în text. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, 1923, 40 p.,
9. Ghibu, Onisifor. Cum s-a făcut unirea . . . [Conferință]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. arhidiecezane, 1925, 20 p.
10. Ghibu, Onisifor. Evoluția secțiilor literare și științifice ale „Astrei“ (La un popas) Disertațiune cetită la 29 iunie 1925 în ședința festivă a secțiilor ținută la Brașov cu prilejul serbărilor jubiliare de 75 ani ai liceului „Andrei Șaguna“. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul tip. „Dacia Traiană“, 1925. 16 p.
11. Lupaș, Ioan. Contribuțiuni la istoria ziaristicii românești ardelene. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul „Tipografiei poporului“, 1926, 122 p.
12. Voina, Aurel. Valorificarea capitalului uman prin igiena națiunii. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul „Tipografiei poporului“, 1926, 23 p.
13. Stanca, Dominic. Ancheta sanitară ca bază de plecare a combaterii plăgilor sociale. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul „Tipografiei poporului“, 1926, 18 p.

14. Stanciu, Victor. Pământul și istoria. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul „Tipografiei poporului“, 1926, 18 p.
15. Băcilă, Ioan C. Portretele lui Mihai Viteazul. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul „Tipografiei poporului“, 1926, 43 p.
16. Georgescu, Ioan. Dr. Ioan Rațiu (1828—1902). 50 de ani de la luptele naționale ale românilor ardeleni. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, tip. „Foaia poporului“, 1928, 223 p.
17. Meteș, Ștefan. Viața bisericească a românilor din Țara Oltului. [Cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, [tip. „Dacia Traiană“], 1930, 144 p.
18. Hațegan, Iuliu și Țeposu, Silviu. I. Tehnica de propagandă la sate II. Colaborarea între „Astra“ și alte societăți culturale, organele statului și ale autorităților locale. (Referate ținute cu prilejul adunării generale a „Asociațiunii“ în Brașov). Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, 1933, 26 p.
19. Georgescu, Ioan. George Pop de Băsești. 60 de ani din luptele naționale ale românilor transilvăneni. Cu 54 ilustrațiuni în text. Oradea, Ed. asociației culturale „Astra“, Tipografia românească Oradea, 1935. 432+1 p.
20. Stanciu, Victor. Bogățiile miniere ale Munților Apuseni. [Cu o hartă a zonei]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, 1935, 29 p.
21. Manciulea, Șt. Români și minoritățile etnice la nord-estul țării. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, 1935, 31 p.

22. Dragomir, Silviu. Vasile Goldiș. Luptătorul și realizatorul politic. Anexă la n-rul jubiliar al revistei „Transilvania“, iulie-august 1936. [Cu un portret al lui V. G.]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, 1936, 16 p.
23. Dumitrașcu, N. I. Praid. Sat dintr-un ținut săcuizat. [Schită monografică, cu o prefață a autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, 1936, 86 p.
24. Moldovan, Valeriu. „Conferințele naționale“ ale românilor de dincoace de Carpați. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“, 1937, 16 p.
25. Preda, Gheorghe. Mama și copilul (Priviți sub raport sutlețesc). Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1942, 100 p.
26. Vornica, Gheorghe. Gîndirea biopolitică a lui Eminescu. [Cu un cuvînt înainte al autorului]. Sibiu, Ed. „Asociațiunii“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1942, 113+1 p.
27. Daicoviciu, C., Petrovici, E., Moga, I și Vuia, R. Problema continuității românilor în Dacia. Patru conferințe la Universitatea-Radio. [Extras din „Transilvania“, Anul 74, nr. 1. Cu un cuvînt înainte al redacției revistei]. Sibiu, Ed. „Astrei“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1943, 36 p.
28. Paribeni, Roberto. Traian, preabunul împărat. Traducere din limba italiană de Nicolae Lascu. [Cu un cuvînt înainte al traducătorului]. Sibiu, Ed. „Astrei“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1943, 22 p.



BCU Cluj / Central University Library Cluj

**BIBLIOTECA POPORALA  
A „ASOCIATIUNII”**

**Nr. 186.**

**Anul XXI.**

**Biografii romane.**

**(Cel șapte regi romani și începutul Republicii.)**

De

**A. W. Grube — Trad. Nicolae Petra-Petrescu.**

**Editura Asociațiunii „Astra”, Sibiu, Str. Săguna<sup>6</sup>.**

Planșa 13





BCU Cluj / Central University Library Cluj

**BIBLIOTECA POPORALĂ  
A ASOCIAȚIUNII**

**Anul XXIII.**

**Nr. 199.**

**Odinioară și acum...**

**Amintiri din copilărie.**

**De**

**Ioan Pop-Reteganul.**

**Ediția Asoc. „Astra”, Sibiu, Str. Șaguna 6.**

ASOCIAȚIUNEA  
pentru literatura rom. și cultura popor. român

Nr. 1.

BIBLIOTECA  
TINERETULUI

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Ioan Al. Brătescu-Voinești

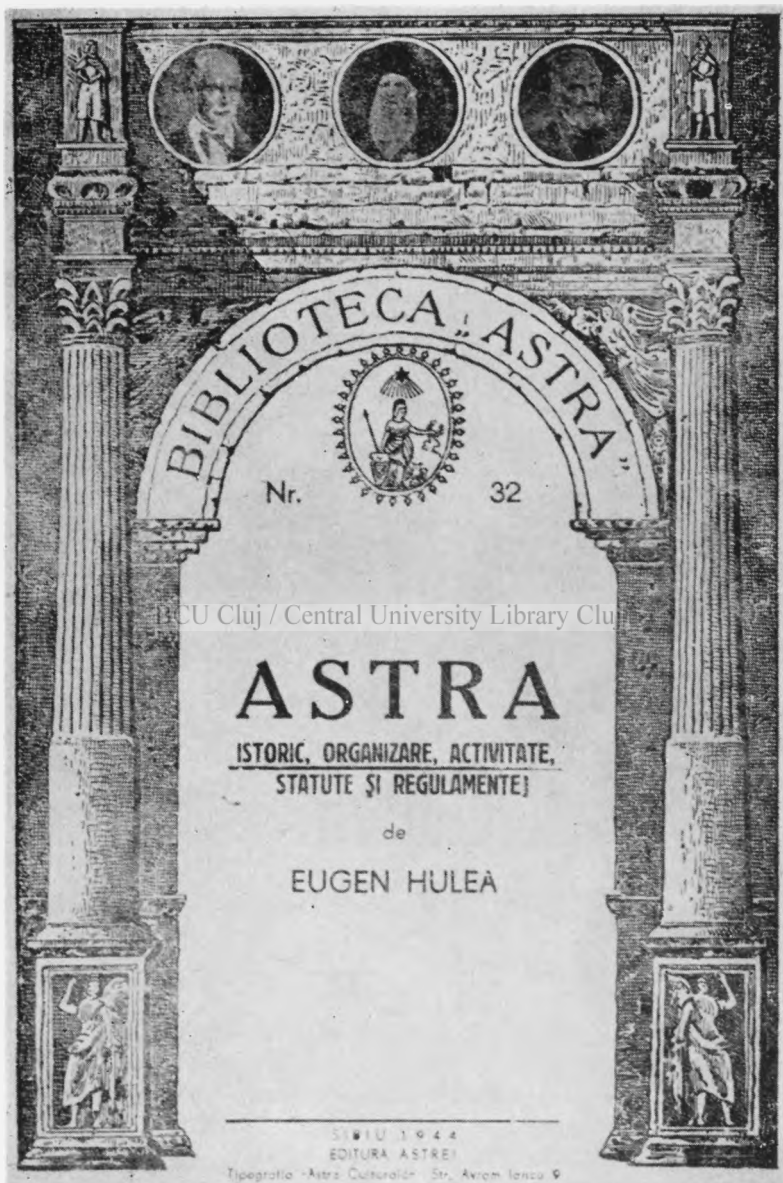
Puiul.

Sibiu, 1909.

Tiparul tipografeii arhidiecezane.

Planșa 15





29. Dragomir, Silviu. Un sfert de veac de la unirea Transilvaniei. Sibiu, Ed. „Astrei“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1943, 30 p.
30. Racotă, Tului. Ion Inochentie Micu. Sibiu, Ed. „Astrei“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1944, 20 p.
31. Preda, G. Activitatea „Astrei“ în 25 ani de la Unire (1918—1943). Sibiu, Ed. „Astrei“, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană“ S. A., 1944, 232 p.
32. Hulea, Eugen. Astra. Istoric, organizare, activitate, statute și regulamente. Sibiu, Ed. „Astrei“ tip. „Astra culturală“, 1944, 131 p.

BCU Cluj / Central University Library Cluj



## INDICE DE NUME

- A. I. de P. — Bp. 127  
Agârbicenu Ioan — XV, XXX, Bp 74, 89, 94, 104, 168, 177, 182;  
192, 242, 258, 260, 268—269, 275, Bt 6, 7  
Albu Nicolae — XXXII, Bp 286  
Alecsandri Vasile XXXIII, Bp 29, 44, 65, 87, 133, 182  
Alexandrescu Grigore — Bp 182  
Alexandru Machedon — Bp 46, 47  
Asachi Gh. — Bp 33  
Asan — Bp 22, 134, 224  
Baiulescu Bartolomeu — XI  
Barac I. — Bp 68  
Barițiu George — VI, VII, VIII, XI, Bp. 242  
Băcilă Ioan C. — BA 8, 15  
Băilă Nicolae — Bp 158, 200  
Bănuț Aurel Paul — Bp 151  
Bătrîneanu — vezi Chiorean Alex.  
Beniog Gh. — Bp 240—241  
Benvenisti D. — XVI  
Besan Michail — XIII, Bp. 24  
Beu Ilie — XVIII, XXXIII, Bp 23, 85, 167  
Bidnei St. — Bp 128  
Bârseanu Andrei — XIV, XIX, XXI, XXVII, Bp 21, 84, 86,  
132, 134  
Boeriu Nicolae — Bp 234

Bogdan-Duică Gh. — XXX  
Boilă R. — XXX  
Boiu Zacharia — XII  
Bolcu Adam — Bp 147, 148  
Bolo H. — X  
Bologa Valeriu L. — Bp 229—233  
Bologa Vasile — XIII  
Borcia Ioan — XIX, XXVII, Bp 114, 122—123  
Borgovanu V. Gr. — Bp 12, 13, 14, 15, 16, 30, 61, 64  
Bornemisa Sebastian — Bp 207  
Boșca Emil Al. — Bp 208  
Bota I. — XIV  
Braniște Valeriu — Bp 155  
Brătescu-Voinești Ioan Al. — XXVII, XXVIII, Bt 1  
Brătianu Ion Constantin — Bp 107  
Breazu I. — XXX  
Brediceanu Coriolan — Bp 144  
Brediceanu T. — XXX  
Brînduș Gheorghe — Bp 214, 235—236  
Brînduș Tache — X  
Brote Eugen — X  
Bujorean George — XXXII, Bp 229—233

Cacoveanu Ștefan — Bp 36, 39, 179  
Cantacuzino Stolnicul — Bp 242  
Cantemir Dimitrie — Bp 242  
Chendi Ilarie — Bp 29, 33  
Chețianu O. — Bp 226—227  
Ciorean Alexandru — XXXII, Bp 256  
Chituc Gh. I. — Bp 238, 261  
Chitul Iulian — Bp 77  
Ciorănescu I — XIV  
Cipariu Timotei — VI

Ciura Alexandru — Bp 160  
Cîmpeanu Ilie — Bp 266  
Cîrţan Gheorghe — Bp 151  
Coresi Diaconul — Bp 242  
Cosciuc A. — Bp 43, 67, 169  
Coşbuc George — Bp 71, 171, 182, 276—277  
Creangă Ion — XIII, XXXIII, Bp 41—42, 58, 88, 249  
Cristea Elie — Bp 4  
Cristea Roman — Bp 257  
Crişan Valeriu — Bp 174

Daicoviciu C. — BA 27  
Dăianu Elie — Bp 99, 129  
De Amicis Edmondo — Bp 128  
Diaconovich Corneliu — IX, XII, XV, XVI, XVII, Bp 17  
Dobrescu Aurel R. — Bp 33, 50, 63  
Domşa I. — XXX  
Donici Al. — Bp 33  
Dragomir Silviu — BA 22, 29  
Dragu C. — Bp 142  
Drăganu N. — Bp 171  
Drăgoi S. — XXX  
Dulfu P. — Bp 51, 62  
Dumitraşcu N. I. — Bp 165, 174, 194, 221, BA 23

Eminescu — BA 26

Filimon Ion — Bp 219  
Filipaşcu Alexandru — XXXII, Bp 285  
Frăcea Ioan — Bp 272

- Gane Nicolae — Bp 156  
 Georgescu Ioan — XXV, XXXIII, Bp 92, 93, 95, 98, 100,  
 103, 105, 106, 108, 111, BA 3, 6, 16, 19  
 Ghibu Onisifor — XXVIII, BA 9, 10  
 Ghiulea N. — XXX  
 Goga Octavian — VII, XIV, XV, XIX, XX, XXII, XXV, XXXII,  
 Bp 28, 31, 37, 250  
 Goldiș Vasile — XXIX—XXX, BA 22  
 Grecu Pavel — Bp 295  
 Gregor-Tajovsky Iosif — Bp 215—216  
 Grube A. W. — Bp 186, 193
- Hațieganu Iuliu — Bp 226—227, BA 18  
 Hodoș E. — X, Bp 25  
 Holberg — Bp 200  
 Hulea Eugen — XXXI, BA 32  
 Hurdea Sever — Bp 267  
 Hușkova-Flaișansova Jindra — Bp 215—216
- Iancu Avram — Bp 105  
 Ioan Gură-de-aur — Bp 40, 248  
 Iorga Nicolae — XXIX, Bp 189, BA 2  
 Iosif Nicolae — Bp 53, 75, 81, 82, 83  
 Ispirescu Petre — Bp 49, 280, Bt 8  
 Ivan Nicolae — Bp 4
- Jarnik I. U. — Bp 76  
 Jurca Salvator — Bp 252—253
- Kiriac D. — Bp 141
- Lascu Nicolae — BA 28  
 Lazăr Ana Victor — Bp 161, 191

- Lazăr Gheorghe — Bp. 242  
Lazăr Victor — Bp 8, 9, 96, 97, 109, 153, 154, 156, 157, 159, 162  
Lăpedatu Ioan Al. — Bp. 21, 22, 134, 136, 224, 225  
Leon G. — XXX  
Lucaciu Vasile — Bp 160  
Lupaș Ioan — XXIV, XXX, Bp 26, 38, 60, 101, 102, 166,  
209—212, BA 11  
Lupeanu-Melin Alex. — Bp 149  
Lupu Nicolae — Bp 217, 283
- Maior A. O. — (Adelina Olteanu-Tăslăuanu) — XXVIII  
Manciulea Șt. — B. A. 21  
Mardan Ieronim — Bp 190, 254—255, 278  
Maria — Bp 110  
Mărcuș Gr. C. — Bp 177  
Mărghiticean Traian — Bp 257  
Meruțiu V. — XXX  
Meteș Ștefan — BA 4, 17  
Micu Clain Ion Inocenție — X, XII, BA 30  
Mihai Viteazul — Bp 137, 183, BA 15  
Moga I. — BA 27  
Moldovan Iuliu — XXX  
Moldovan Silvestru — XIII, XXIX  
Moldovan Valer — XXXII, Bp 3, 6, 170, 252—253, 289, BA 24  
Monastireanu Libușa — Bp 215—216  
Morariu A. — Bp. 226—227  
Moșul — vezi Petra-Petrescu N.  
Müller Carol — XVI  
Mureșianu Andrei — VIII
- N. — Bp 146  
Nanu A. — Bp 183

- Negruțiu Ioan F. — Bp 10, 11, 20, 34, 55, 175  
 Negruzzi Constantin — Bp 158, Bt 3  
 Neugebauer Francisc — B.A. 6  
 Nicodim episcop de Huși — XXVII, Bp 57, 279, Bt 9  
 Niemțova Bojena — Bp 118  
  
 Oancea Nicolae — BA 5  
 Olaru Petre — vezi Petrea Dascălul  
 Onișor V. — XXX  
 Onițiu Virgil — Bp 56  
 Opreanu S. — Bp 177, 204—205  
  
 Panaitescu Em. — Bp 110  
 Pann Anton — Bp 79, 80  
 Paribeni Roberto — BA 28  
 Pascu Ștefan — XXXII, Bp 256  
 Păcățian T. V. — X, Bp 148, BA 7  
 Pestalozzi Ioan H. — Bp 61, 64  
 Petra-Petrescu Horia — XXVI, Bp 112, 114, 117, 119, 124, 125,  
 130, 135, 137, 138, 139, 143, 145, 148, 150, 158, 173,  
 178, 179, 185, 187, 193, 198, 199, 200, 206, 213, 218, 220,  
 223, 237, 243, 251, 259, 265, 271, 282, 288  
 Petra-Petrescu N. — Bp 35, 54, 117, 186, 193  
 Petrea Dascălul — Bp 93, 116, 213, 222, 228, 263, 290, 291, 293  
 Petrescu Petre R. — Bp 197  
 Petrovici E. — BA 27  
 Podariu T. — Bp 168  
 Pop Vasile I. — Bp 129  
 Pop de Băsești George — BA 19  
 Pop-Cîmpeanu Ioan — Bp 131, 146  
 Pop-Florian Aurelia — Bp 284  
 Pop-Reteganul Ioan — X, XII, XVIII, XXI, Bp 1, 2, 28, 45, 66,  
 78, 126, 145, 148, 172, 180, 185, 196, 199, 220, 250, 264  
 Popa Septimiu — Bp 202

Popa Teodor — BP 273  
Popa Victor — Bp 201  
Popea Ioan — X, Bp 5  
Popescu I. N. — Bp 194  
Popovici-Bănăţeanu Ioan — Bt 4  
Pravda Francisc — Bp 76  
Preda Gheorghe — XXXIII, BA 25, 31  
Puşcariu Ilarion — XVIII  
Puşcariu Ioan cav de — VIII, XI, XII  
Puşcariu Sextil — XX, XXIX, BA 1

Racotă Tului — BA 30  
Racoţi George E. — Bp 244  
Radu Aurel — Bp 240—241  
Radu Rea Silvia — XXVI, Bp 189, 193, 194, 197, 199, 201  
Raţiu Ioan — BA 16  
Rădulescu Ion Heliade — Bp 242  
Reclam Anton Philipp — XVI  
Russu George — XXIV, Bp. 38

Sadoveanu Mihail — XXVIII, Bp 46, 47, Bt 2  
Sandu Aldea C. — Bt 5  
Schiopul Ion Iosif — Bp 73  
Scorţan — XVII  
Segescu P. — XXX  
Sever Axente — VII  
Simu Romul — Bp 27, 52, 75, 84, 86, 140  
Slavici Ioan — Bp 72, 281  
Smigelschi Oct. — XXVI, Bp 120, 141  
Smigelschi V. — XXVI, Bp 131  
Soricu I.U. — Bp 181  
Spîrchez T. — Bp 226—227

(Sporea C.) — Bp 163  
Sporea Elena C. — Bp 141, 163  
Stamate — XIX  
Stanca Dominic — BA 13  
Stanca Sebastian — Bp 203  
Stanciu Victor — XXX, BA 14, 20  
Sterca Şuluţiu Iosif — XXII  
Stoica Simeon — X, XII, XXV, XXXIII, Bp 90, 91  
Stoichiţa Iosif — Bp 176, 184, 195  
Stroescu Vasile — XIII, XXV, Bp 72, 87, 88, 89  
Sumea O. — Bp 107

Şaguna Andrei — V, VII, Bp 60, 101, 102  
Şaraga — XVI  
Şotei Cornelia — Bp 244

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Tăslăuanu Octavian C. — XX, XXIII, XXIV, XXVII, Bp 41—42,  
44, 45, 48, 59, 70  
Teculescu Horia — Bp 239  
Terchilă Nicolae — Bp 188  
Todică Gavril — Bp 7, 19  
Togan Nicolae — XII, XIII, XXIX  
Tolstoi Leon — Bp 125  
Traian — BA 28  
Truţia Sabin G. — Bp 164, 245, 246  
Turşan Floarea — Bp 267  
Tutoveanu G. — Bp 121

Țeposu Silviu — XXVII, BA 18  
Țichindeal D. — Bp 33



Ungureanu Emanoil — Bp 4  
Urs de Mărgineni David — Bp 109

Velea Aurel A. — Bp 270, 287  
Vilsan George — XXX, Bp 133  
Vlad Delamarina Victor — Bp 155  
Vladimirescu Tudor — XXIX, Bp 98, BA 2  
Voicu Sebastian — Bp 292  
Voina Aurel — BA 12  
Vornica Gheorghe — BA 26  
Vuia R. — BA 27  
Vulcan Iosif — Bp 273

Zamfirescu Ioan — Bp 127  
Zavoral Metodiū — Bp 118

BCU Cluj / Central University Library Cluj

## BIBLIOGRAFIE

1. *Actele privitoare la urdirea și înființarea Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român*, date la tipar de însăși Asociațiunea. Sibiu, Tip. diecezană, 1862, 108 p.
2. Agârbiceanu, Ion. *Asociațiunea transilvană pentru literatura și cultura poporului român. Ce a fost? Ce este? Ce vrea să fie?* Sibiu, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., 1936, 14 p.
3. Bologa, Vasile. *Monografia școlii civile de fete cu internat și drept de publicitate a „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român” din Sibiu pe 25 ani de la înființare*. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1911, 162 p.
4. *Congresul național cultural*, Sibiu, 24—26 aprilie 1930. *Congresul cultural al „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român”*. Sibiu, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., 1930, 396 p.
5. Dăianu, Elie. *Problemele Asociațiunii*. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1912, 11 p.
6. [Diaconovich, Corneliu]. „Astra”. *Informațiuni asupra scopurilor și instituțiilor Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român*. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, Tiparul lui W. Krafft, 1904, 71 p.
7. *Discursurile prezidentului Asociațiunii Iosif Sterca Șuluțiu de Cârpeniș ținute la Sibiu la 19 august 1905 și în zilele următoare*. Sibiu, Tiparul tip. arhidiecezane, 1905, 27 p.
8. Domșa, Ioan. *Biblioteca centrală a Asociațiunii (ASTRA) Istoric, dezvoltare, perspective*. Sibiu, Tip. „Astra culturală”, 1945, 23 p.

9. Georgescu, Ioan. *Din problemele Asociațiunii*. Sibiu, Tip. Krafft, t. a., 39 p.
  10. Ghibu, Onisifor. *Evoluția secțiilor literare și științifice ale Astrei*. (La un popas). *Disertațiune*. Sibiu, Ed. „Asociațiunii”, 1925, 16 p.
  11. Hulea, Eugen. *ASTRA. Istoric, organizare, activitate, statute și regulamente*. Sibiu, Ed. Astrei, tip. „Astra culturală”, 1944, 131 p.
  12. Lazăr, Victor. *Asociațiunea „Astra”. Părerii și propuneri*. Sibiu, f. c., 1929, 13 p.
  13. Munteanu, Petre I. *Spre binele Astrei*. Brașov, f. e., 1931. 32 p.
  14. Petra-Petrescu, Horia. *Voci din presă despre publicațiile Astrei apărute în timpul din urmă*. Sibiu, f. e., f. a., 19 p.
  15. Popa Mircea. *Activitatea lui Octavian Goga în cadrul societății „Astra”*. In: Centenarul revistei „Transilvania”. Sesiunea de comunicări 11—12 mai 1968. Sibiu, 1969, (Biblioteca „Astra” Sibiu), p. 45—57.
  16. Preda, Gheorghe. *Activitatea Astrei în 25 ani de la Unire*. (1918—1943). Sibiu, Ed. „Astrei”, Tiparul Instit. de arte grafice „Dacia Traiană” S. A., 1944, 232 p.
  17. *Proiect de reorganizare a secțiilor științifice-literare ale Asociațiunii*. Sibiu, f. e., 1920, 16 p.
  18. *Protocoalele adunărilor generale II—VI*. Sibiu, Tip. diecezană (arhidiecezană). 1862—1866, 196+134+88+208+154 p.
- \*
19. *Statutele Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român*, date la tipar de însăși Asociațiunea. Sibiu, Tip. Filtsch, 1874, 14 p.
  20. Curticăpeanu, V. *Astra și idealul Unirii*. In: „Magazin istoric”, II, nr. 12(21), decembrie 1968, p. 11—14.
  21. Curticăpeanu, V. *Intemeierea societății „Astra” și rolul ei în cultura poporului român (1861)*. In: „Studii”, XIV, nr. 6, noiembrie—decembrie 1961, p. 1439—1466.
  22. Holhoș, Ioan și Nistor, Nicolae. *Contribuția „Astrei” la realizarea unității naționale*. In: „Revista arhivelor”, XI, nr. 2, 1968, p. 91—103.
  23. *Revista „Transilvania” pe anii I—LXXIX, 1868—1946*.

## CUPRINS

Astra și cartea . . . . .	p. V
Biblioteca populară a Asociațiunii . . . . .	p. 1
Biblioteca tineretului . . . . .	41
Biblioteca ASTRA . . . . .	43
Indice de nume . . . . .	49
Bibliografie . . . . .	59

